

**ЖУРНАЛ "ПАРТЕР"**

№ 09 (34) НОЯБРЬ 2013

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР  
Инесса Куница

ВЕДУЩИЙ РЕДАКТОР  
(СЛУЖБА МАРКЕТИНГА,  
ИНФОРМАЦИИ И РЕКЛАМЫ  
БОЛЬШОГО ТЕАТРА БЕЛАРУСИ)  
Ольга Савицкая

ЛИТЕРАТУРНЫЙ РЕДАКТОР,  
КОРРЕКТОР  
Анастасия Фидрус

ДИЗАЙН  
Елена Криводубская  
Инна Пелюсар

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ФОТОГРАФИИ:  
Михаил Нестеров, Наталья  
Багрецова (Большой театр  
Беларуси)

Культурно-просветительский, справочный журнал. Выходит с сентября 2010 года. Издание зарегистрировано в Министерстве информации Республики Беларусь. Свидетельство о регистрации № 1385 от 09.08.2010 г. Тираж 3000 экз.

**Учредитель**

Государственное театральное зрелищное учреждение "Национальный академический Большой театр оперы и балета Республики Беларусь"

**Генеральный директор  
Владимир Павлович  
Гридюшко**

Адрес: пл. Парижской коммуны, 1  
220029, Минск, Беларусь  
www.bolshoibelarus.by  
E-mail: art@belarusopera.by

**Редакция  
ЗАО "СПН-МЕДИА"**

**Директор  
Инесса Куница**

Адрес: ул. Якубова, д. 6, пом. 254 а,  
220101, Минск, Беларусь

Адрес редакции  
Пер. Федотова, 14  
220118, Минск, Беларусь  
Тел.: +375 (17) 291 59 09  
E-mail: parter@spn.by

Сдано в набор 16.10.2013 г. Подписано в печать 25.10.2013 г. Выход в свет 1.11.2013 г.  
Бумага мелованная глянцевая.  
Гарнитура NewStandart. Печать офсетная.  
7,08 уч.-изд. л. 5,62 усл. печ. л.

Отпечатано в типографии  
ООО "Полиграфт"  
ЛП № 02330/0494199 от 03.04.2009 г.  
Заказ №  
2201, г. Минск, ул. Кнорина, 50, корп. 4, к. 401а.  
Тел.: +375 (17) 281 26 52.

Арт-календарь: месяц  
в Большом  
**November Eves at the  
Bolshoi** 2

"Семь красавиц"  
**Seven Beauties Ballet** 6

Искусство  
современного танца  
**Art of Modern Dance** 10

Призрак  
Рождественской оперы  
**Christmas Opera  
Calling** 14

Камерный зал  
**Music Eves at the  
Chamber Hall** 18

Премьеры в Камерном  
зале  
**Premieres at the  
Chamber Hall** 20

Регина Саркисова.  
Мысли вслух  
**Regina Sarkisova.  
Thinking Aloud** 22

Наталья Акинина:  
"Театр роднит людей"  
**Natallia Akinina:  
"Theater is a family"** 28

Премьера балета  
"Шесть танцев"  
**Six Dances ballet** 32

Основатель  
дирижерской школы  
**Founder of the Conductor's  
School** 40



**20** Премьеры  
в камерном зале

Премьеры нескольких одноактных опер состоялись в сентябре и октябре в Камерном зале театра: 28 сентября впервые в Беларуси были исполнены оперы "Директор театра" Моцарта и "Сначала музыка, потом слова" Сальери. 9 октября с успехом прошла премьера одноактных опер "Человеческий голос" Пуленка и "Телефон" Менотти с участием солистов оперы Большого театра Беларуси.



**28** Наталья Акинина:  
"Театр роднит людей"

Эта певица настолько удивительна и многогранна, что впечатления от встречи с ней хочется переживать вновь и вновь.



**36** Уладзімір Караткевіч —  
апостал беларускага Адраджэння  
найноўшага часу

На працягу XX стагоддзя ўсяму беларускаму, у тым ліку нацыянальнаму музычнаму мастацтву, давялося прайсці праз цяжкія выпрабаванні. Дваццатыя гады — гады мастацкіх пошукаў нацыянальнай асновы культуры новага часу.

На обложке: сцена из балета "Шесть танцев".

1 ноября / November

# Серенада. Шесть танцев / Serenade. Sechs Tänze

ВЕЧЕР ОДНОАКТНЫХ БАЛЕТОВ / BALLETS IN ONE ACT

композиторы — Петр Чайковский, Вольфганг Амадей Моцарт / composers — Pyotr Tchaikovsky, Wolfgang Amadeus Mozart

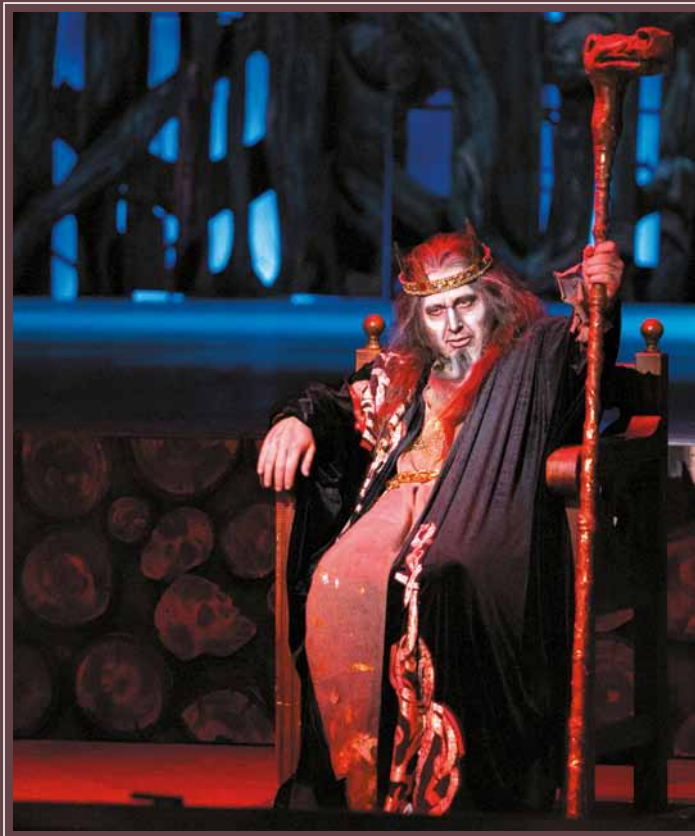
дирижер — Иван Костягин / conductor — Ivan Kostiaikhin

"Серенада" — первый американский балет Баланчина, в котором хореограф прощается с Россией. "Серенада" — это ода русскому хореографическому искусству и истории русского балета. По словам самого Баланчина, в этом спектакле нет никакого тайного сюжета, танцовщицы просто движутся под прекрасную музыку. Единственный сюжет балета — музыка Чайковского.

"Шесть танцев" — это разновидность комического балета, где юмор базируется не на сюжетных коллизиях, а на чистой хореографии. Иржи Килиан создал карикатуру "галантного века", где кавалеры в подштанниках и пудренных париках выясняют отношения со взлохмаченными дамами в нижних юбках.



3 ноября / November



# Кашей Бессмертный / Kashchey the Immortal

ОПЕРА В ОДНОМ ДЕЙСТВИИ / OPERA IN ONE ACT

композитор — Николай Римский-Корсаков / composer — Nikolai Rimsky-Korsakov

дирижер — Иван Костягин / conductor — Ivan Kostiaikhin

Прекрасная Царевна томится в заточении у Кашея. Его дочь — Кашеевна — околдовала Ивана-Королевича, и вот уж добрый молодец позабыл свою Царевну. В волшебном зеркале Кашей разглядел будущее — тайна его смерти под угрозой, и раскрыть ее может влюбленная в Королевича Кашеевна.

8 ноября / November

# Мадам Баттерфляй / Madama Butterfly

ОПЕРА В 3-Х ДЕЙСТВИЯХ / OPERA IN 3 ACTS

композитор — Джакомо Пуччини /  
composer — Giacomo Puccini  
дирижер — Виктор Плоскина / conductor —  
Viktor Ploskina

Это история столкновения разных культур и цивилизаций, в центре которой — трагедия любви молодой японки Чио-Чио-сан и американского моряка Пинкертон. Покинутая возлюбленным, проклятая родными и лишенная сына, девушка решается на отчаянный шаг, дабы сохранить последнее, что у нее осталось — честь.



12 ноября / November

# Турандот / Turandot

ОПЕРА В 3-Х ДЕЙСТВИЯХ / OPERA IN 3 ACTS

композитор — Джакомо Пуччини / composer — Giacomo Puccini  
дирижер — Вячеслав Волич / conductor — Viatcheslav Volitch

Когда ошибка может стоить жизни, а любовь — верный путь к смерти. Когда самое прекрасное лицо скрывает ужасающую душу. Когда отчаянные смельчаки лишаются головы в погоне за призраком любви. Тогда на ступенях императорского дворца появляется беспощадная принцесса Турандот.



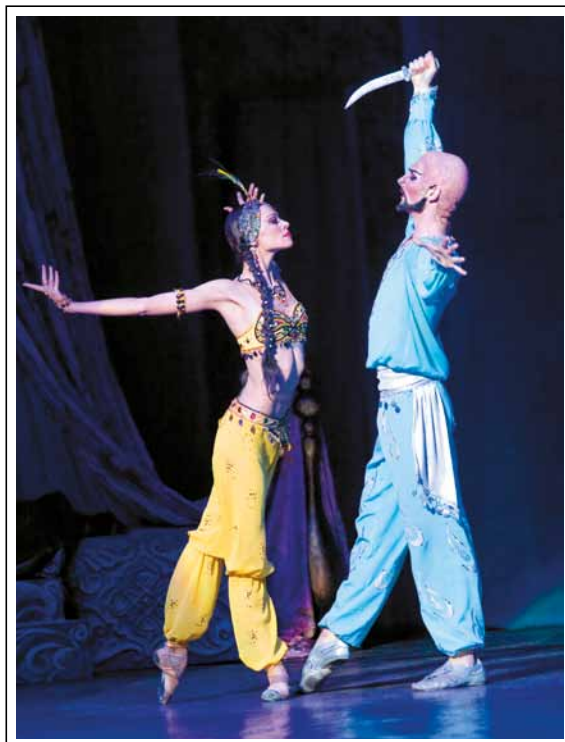
13 и 15 ноября / November

# Бахчисарайский фонтан / The Fountain of Bakhchisarai

БАЛЕТ В 3-Х ДЕЙСТВИЯХ / BALLET IN 3 ACTS

композитор — Борис Асафьев / composer — Boris Asafiev  
дирижер — Олег Лесун / conductor — Oleg Lesun

Пушкинская поэма, переложенная балетмейстером Ростиславом Захаровым на язык танца, — это трагический рассказ о любви крымского хана Гирея к польской княжне Марии. Семья и жених княжны были убиты крымчанами, а сама Мария попала в плен. Гирею никогда не добиться расположения прекрасной Марии, как не вернуть симпатию господина главной красавице ханского дворца — Зареме. В приступе ревности она заколет ненавистную соперницу, в память о которой безутешный Гирей воздвигнет знаменитый Фонтан слез.



14 ноября / November

# Травиата / La Traviata

ОПЕРА В 3-Х ДЕЙСТВИЯХ / OPERA IN 3 ACTS

композитор — Джузеппе Верди / composer — Giuseppe Verdi  
дирижер — Олег Лесун / conductor — Oleg Lesun

Блистательная парижская куртизанка Виолетта Вальери устраивает в своем салоне званый вечер. Среди гостей — влюбленный в хозяйку праздника Альфред Жермон. Утомленная вниманием алчных и распутных мужчин, Виолетта очарована пылкостью юноши и искренностью его чувств, но в высшем обществе царят жестокие нравы, способные разрушить хрупкое счастье.

29 ноября / November

## Дон Кихот / Don Quixote

БАЛЕТ В 3-Х ДЕЙСТВИЯХ / BALLET IN 3 ACTS

композитор — Людвиг Минкус /  
composer — Ludwig Minkus /  
дирижер — Николай Колядко / conductor —  
Nikolai Koliadko

**И**стория знаменитого борца с ветряными мельницами — испанского идадьго Дон Кихота — стала фоном для романтической истории любви дочери трактирщика Китри и цирюльника Базиля, тореадора Эспادا и танцовщицы Мерседес. Балет-феерия "Дон Кихот" полон энергии и радости жизни: влюбленные ссорятся и мирятся, тореадоры демонстрируют свою ловкость, тут и там мелькают пестрые юбки молодых цыганок.



30 ноября / November

## Свадьба Фигаро / The Marriage of Figaro

КОМИЧЕСКАЯ ОПЕРА В 4-Х ДЕЙСТВИЯХ / COMIC OPERA IN 4 ACTS

композитор — Вольфганг Амадей Моцарт / composer — Wolfgang Amadeus Mozart /  
дирижер — Иван Костякин / conductor — Ivan Kostyakhin



**П**редприимчивый балагур, насмешник и остролов, а по совместительству камердинер графа Альмавива — Фигаро — надумал жениться на Сюзанне, горничной графини Альмавива. Однако на пути к семейному счастью влюбленным придется преодолеть немало препятствий, главное из которых — симпатия графа к Сюзанне.

# Балет "Семь красавиц"

## СОВМЕСТНЫЙ БЕЛОРУССКО-АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ ПРОЕКТ

На сцене Большого театра Беларуси 23 и 24 ноября состоится премьера балета "Семь красавиц" Кара Караева. Автор либретто, хореографии и постановки — российский хореограф Юрий Пузаков. Дирижер-постановщик — Вячеслав Волич. Художник-постановщик — Александр Костюченко. Художник по свету — Ильдар Бедердинов. Художник по костюмам — Екатерина Булгакова.

**1. 2** Балет "Семь красавиц" Азербайджанского государственного академического театра оперы и балета / *Seven Beauties ballet, Azerbaijan State Academic Opera and Ballet Theater*

**3** Юрий Пузаков / *Yuri Puzakov*

**4** Вячеслав Волич / *Viacheslav Volich*

Выдающийся азербайджанский композитор XX века Кара Караев являлся ведущей фигурой в музыкальном искусстве Азербайджана. Сегодня имя этого человека приобрело мировую известность, а его произведения прочно вошли в фонд мировой музыкальной классики. Потрясающий мелодист, он соединил традиции мировой культуры с традициями национального азербайджанского фольклора и создал новый неповторимый симфонический язык.

Балет "Семь красавиц" Кара Караев написал по мотивам произведения своего знаменитого соотечественника поэта Низами — четвертой поэмы из его бессмертной "Пятерицы", созданной в 1197 году. В нее, наряду с описанием жизни и подвигов древнеиранского царя Бахрама, включены сказочные новеллы, рассказанные семью женами Бахрама — семью царевнами из семи стран света.

Первая премьера "Семи красавиц" состоялась в Баку на сцене Азербайджанского театра оперы и балета в 1952 году в постановке выдающегося русского советского балетмейстера Петра Андреевича Гусева. После премьеры Дмитрий Шостакович, педагог Кара Караева, высоко оценил музыку своего ученика. В 1953 году очередная премьера состоялась на сцене Ленинградского Малого театра оперы и балета. Новая, вторая редакция балета была сделана Кара Караевым при участии Юрия Слонимского и Петра Гусева в 1959-м и была представлена в этом же году в Москве. В 1970-м азербайджанский балет восторженно был принят во Франции. В 1982 году на экраны вышел фильм-балет "Семь красавиц" с хореографией Рафиги Ахундовой и Максуда Мамедова. Позже, в 2002 году, эти же балетмейстеры получили предложение поставить "Семь красавиц" в Швеции, в Стокгольме и в Гетеборге. В 2008-м новый спектакль был поставлен в Баку российским хореографом Василием Медведевым. Либретто для постановки создала писательница из Турции Яна Темиз. На премьеру в Баку приехал Пьер Карден и сказал: "Этот балет должен увидеть Париж!"

На белорусской сцене балет "Семь красавиц" ставится впервые, это не реставрация, а совершенно новое произведение. В самой первой постановке 1952 года акценты были расставлены в духе времени — свободный народ, борющийся против властьпридержащих притеснителей. Спектакль 2008 года — о познании мира, о взрослении главного героя, который находится в поисках женского идеала. В нынешнем спектакле автор либретто и хореографии Юрий Пузаков по-своему переосмыслил фабулу произведения.

**Хореограф Юрий Пузаков:** "Принято, что сначала пишется либретто балета, а уж затем на него сочиняется музыка. В нашем случае

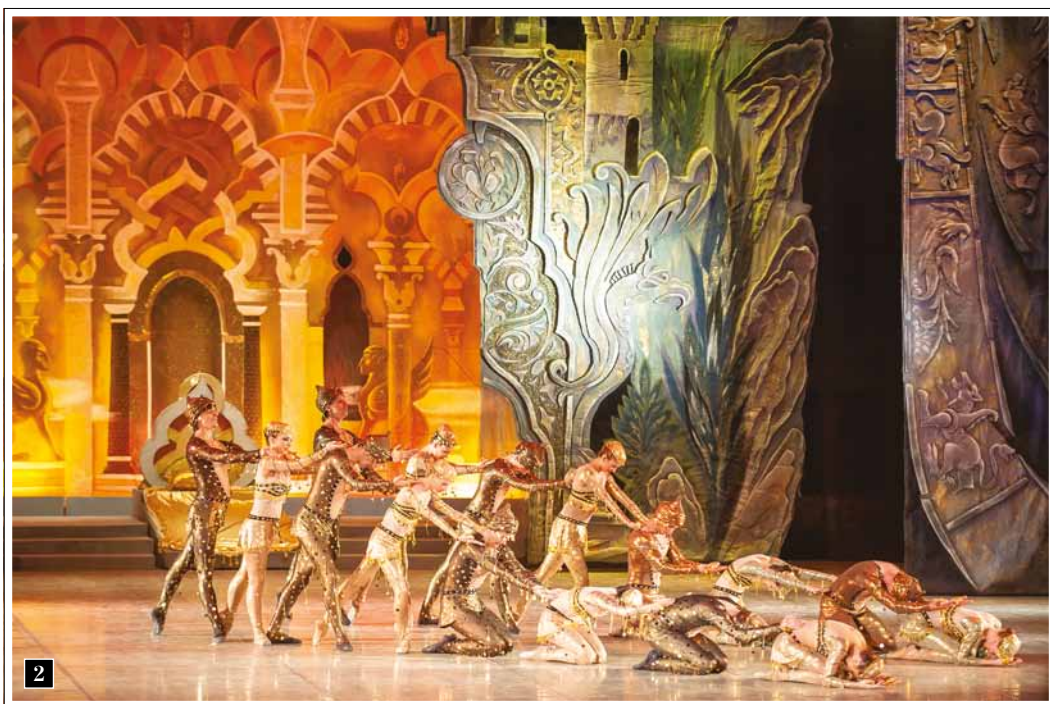


получилось обратное. Щедро отмеренное композитором его богатое музыкальное наследие позволило услышать в партитуре балета новые интонации, а значит новую историю, рассказанную языком танца. Старое либретто спектакля, поставленного в советское время, имевшее установку показа классово-борьбы, сегодня потребовало переосмысления. Хотелось освободиться от социально-идеологической направленности первоначальной версии балета и рассказать о самых простых и понятных проявлениях жизни: любви, коварстве, верности, предательстве. О человеке, потерявшем себя в поиске эфемерного идеала, попавшего в плен своих несбыточных фантазий. Вообще, все свои спектакли я сам "облачаю" в либретто, потому что мне, как хореографу, гораздо ближе и понятнее язык танца, чем самому искусному литератору. Я знаю, как либретто "уложить" в танец. Сюжет я предварил эпиграфом, стихами из поэмы Низами: "Знай, кто мало просит, много тот возьмет, а страстей своих невольник в нищету впадет". Это одна из главных идей, которые я хочу передать в спектакле.

На белорусской сцене работаю уже над моим третьим балетом. Знаю труппу, знаю людей из обслуживающего персонала, и у меня появились замечательные помощники среди артистов — мой новый ассистент Валерия Вопнярская. Я очень рад тому, что белорусский балетный театр живой, здесь есть новые яркие талантливые танцовщики, потому что самое опасное для хореографа в театре — замкнуться на одном поколении артистов. Шаха Бахрама в нашем спектакле репетируют Егор Азаркевич, Игорь Оношко, позже присоединится Антон Кравченко. Одна из моих люби-

мых балерин, которая танцует главную героиню Айшу — это Ирина Еромкина, с которой меня связывает радость творческого содружества. Над этой партией также работает удивительно трепетная и нежная Людмила Хитрова, которая впервые блестяще заявила о себе в моем спектакле "Золушка". И, конечно, жду творческого потрясения от встречи с Ольгой Гайко. Рядом с талантом обязательно сдетонирует другой талант — в "Семи красавицах" танцует юная и талантливая Яна Штангей, которая в этом году закончила хореографический колледж. Хочется также отметить совершенно уникальную по эмоциональному восприятию хореографии молодую танцовщицу Валерию Грудину. В спектакле есть интересный персонаж — Мензер, над этой ролью работают Константин Героник, Тако Мачияма, Александр Бутримович, Иван Савенков. Партию Визиря будут исполнять Константин Кузнецов, Павел Ушаков, Павел Посох. Для Константина Кузнецова это непривычное амплуа: талантливейший танцовщик, обаятельный, симпатичный артист, он обычно играет положительных героев. Сделать из него отрицательный персонаж на сцене — это надо постараться, но тем интереснее работа.

Я очень благодарен театру за предложение работать над спектаклем. В свое время Петр Андреевич Гусев, мой учитель, у которого я работал в Ленинградском камерном балете после окончания хореографического училища, говорил: "Главное — убедить публику". К этому мы и стремимся, главное — правдиво и убедительно излагать сюжет, подтверждая его формой своей хореографии, и тогда все получится".





**5** Александр Костюченко / Alexandr Kostuchenko

**6** Екатерина Булгакова / Ekaterina Bulgakova

**Вячеслав Волич, дирижер-постановщик:** "Впервые я услышал партитуру балета "Семь красавиц" в свои студенческие годы, и уже тогда музыка Кара Караева произвела на меня впечатление своим восточным колоритом, особенным взглядом композитора на современность и его большой любовью к национальным истокам этой музыки. Сегодня, с точки зрения опыта индивидуального и дирижерского, я, слушая эту музыку, по-прежнему удивляюсь и восхищаюсь, а также думаю о том, как много есть замечательной музыки, которую мы исполняем редко или просто забываем. Думаю, нельзя все, что происходило в советское время, рисовать черными красками, а то, что создано в музыкальной культуре того периода, сегодня надо заново переосмысливать. В XX веке было написано очень много замечательных произведений, которые заслуживают того, чтобы мы их вновь услышали, интерпретировали с точки зрения музыкантов сегодняшнего дня и помогли слушателям полюбить это музыку.

"Семь красавиц" — это музыкальная жемчужина. Авторский текст партитуры Кара Караева — это срез жизни той эпохи, о которой он пишет вслед за Низами, очень полноценный. Там так много всего: и народные жанровые сцены, и праздник урожая, и дворцовые сцены, и охота. Балет написан Кара Караевым в четырех частях. Однако сегодняшний ритм нашей жизни, наша внутренняя пульсация не позволяют так надолго быть очарованными и погружаться в какую-то эпоху. Популярная и распространенная сегодня схема — двухактный балет. В своем либретто Юрий Пузаков из всего многообразия выбрал самое главное — рассказ о человеческих судьбах, отношениях, чувствах, эмоциях. Каждый человек, проходя жизненный путь, приобретает опыт, совершает поступки — хорошие или не очень. Как он относится к своим поступкам, к искушениям, которые сопровождают жизнь каждого человека, это главное в тексте Низами и в музыке Кара Караева. Хореограф интересно слышит музыку, расшифровывает ее и те образы, которые нарисованы композитором. Моя задача заключалась в том, чтобы как можно больше музыки Кара Караева прозвучало в спектакле. Мы нашли партитуру всего балета, ведь не вся музыка попала в фильм-балет "Семь красавиц" 1982 года и в спектакли других театров. Здесь нельзя не сказать о большой роли концертмейстера Людмилы Петровны Семеновой, которая очень нам помогает и стоит тоже на страже музыки и данной партитуры Кара Караева.

Это очень смелый и дальновидный шаг нашего театра, в первую очередь, конечно, потому, что партитура обладает замечательными музыкальными качествами. Также это очень

важный шаг с точки зрения общекультурной в плане сближения народов, потому что через театр и кино, музыку и книгу мы знакомимся с менталитетом и традициями других народов".

**Александр Костюченко, художник-постановщик:** "Для меня "Семь красавиц" — это красивая восточная сказка, и, конечно, хотелось бы передать ощущение сказки зрителям. В декорациях не случайно преобладают ультрамарин, золото и охра — цвета Востока. Мне хотелось, чтобы все растворилось в красоте восточного пейзажа, поэтому мы применяем традиционные живописные декорации, а также используем в сценографии персидские узоры по лучшим образцам азербайджанских ковров, которые украсят сцену восточного аула.

Полная противоположность по декорациям — сцена во дворце. Дворец — это золотые колоны, купола, много воздуха и пространства на сцене, восточная роскошь, сине-золотые декорации, темно-синее напольное покрытие.

Балет "Семь красавиц" в чем-то близок к сказкам "Тысячи и одной ночи", и хотелось сделать запоминающееся, яркое, красивое зрелище. Главная составляющая часть образа спектакля — это, безусловно, музыка, у меня есть свое видение, цветовая палитра, свое восприятие Востока — и все это хотелось бы передать зрителям. Хочу отметить, что ставить свет в балете "Семь красавиц" приезжает опытный художник Ильдар Бедердинов. Спектакль складывается из многих составляющих, и успех завит от командной работы. Наша задача — создать красивый запоминающийся спектакль, и каждый из нас на своем месте будет делать все, что он может, тогда мы можем рассчитывать на успех".

**Екатерина Булгакова, художник по костюмам:** "Для художника всегда интересно делать спектакль на восточную тему, потому что открываются возможности подготовить яркие, красочные костюмы, использовать интересный декор и ткани. Особенно когда это балет с прекрасной музыкой и динамичным сюжетом. Хореограф в нашем балете несколько изменил сюжет Низами и написал историю о человеке, которого одолели и погубили его страсти. Из-за них Бахрам потерял свою истинную любовь, предал свою возлюбленную Айшу, поплатился за это, разочаровавшись в себе и в жизни.

Костюмы семи красавиц — индийской, хорезмской, китайской, византийской, славянской, иранской, испанской — весьма интересные и одновременно сложные по технике исполнения. Главная наша задача была с помощью костюма показать национальную принадлежность и характер каждой. Балетные костюмы — изящные, стилизованные. Детали



и аксессуары, например, кокошник у славянской красавицы или гребень с мантилей у испанской, не должны мешать танцевать. Если в оперном спектакле используются крупные детали, то в балетном — маленькие и изящные, чтобы балерина не поранила своего партнера.

Каждой красавице соответствует определенная цветовая гамма. Например, костюм хорезмской красавицы — вольной, порывистой, неудержимой — решен в красно-оранжевой цветовой гамме. Миниатюрной китайской красавице соответствует желто-золотистый цвет. Славянская красавица похожа на царевну-лебедь, она нежная, женственная, и танец у нее такой же — плавный, нежный, лиричный, а костюм — нежно-голубой с серебром и жемчугом. Иранская красавица — роскошная, в золотом костюме и тюрбане с пером. Образу испанской красавицы соответствует черная с красным цветовая палитра.

Мы использовали различные материалы, чтобы танцовщикам и танцовщицам было удобно — очень много лайкры, бифлекса. Костюмы расшиты камнями "Сваровски" и обычными декоративными. Все должно гореть, сверкать, выделяться на фоне декораций. Для воинов, например, мы использовали золотую лайкру, очень много черных камней. Естественно, подготовили много украшений: и перья, и роспись. В спектакле есть танец павлина — такой намек на мужчину — царственного, избалованного и пустого, окруженного восторженными женщинами. Павлиний хвост — роскошный, мы сделали его в технике батика, украсили камнями. Павлиний, которые в природе выглядят гораздо скромнее, чем их павлины, мы сделали также с шикарными хвостами, в тюрбанах с натуральными павлиньими перьями.

Возлюбленная шаха Айша — это азербайджанская девушка, из народа, порывистая, эмоциональная, в ней есть гордость и характер. В спектакле у нее два костюма: в начале она танцует со своим братом — в красном. Для адажио Айши и Бахрама, где звучит тема очищения и любви, мышили белые костюмы — он встречает свою любовь и, кажется, отрекается от своей прошлой жизни. Но в течение всего спектакля за Бахрамом ходят девять персонажей, это страсти, которые его обуревают — неумное влечение к женщинам, к богатству и прочие. Они в красных костюмах, как огненный клубок, шах все время пытается их избежать, но страсти его преследуют. Мне кажется, в поэме Низами шах — взрослый человек, в нашем спектакле, я думаю, он более юный. Он, конечно, воин, победитель, но в нем борется стремление к любви, идеалу с обуревающими его страстями, которые в конце концов его губят. Я думаю, что у нас получится красивый, богатый восточный спектакль". ■

# Seven Beauties Ballet



On 23rd and 24th November, the Belarusian Bolshoi is premiering the *Seven Beauties* ballet to the score and choreography by the winner of international contests Yuri Puzakov. The directing conductor is Viacheslav Volich; costume designer is Ekaterina Bulgakova and lightning artist Ildar Bederdinov.

Originally, the *Seven Beauties* ballet was created by Azerbaijani composer Kara Karaev, and has become one of the most notable art works for the Azerbaijani culture. It is based on a poem by great Persian poet Nizami Ghandzhevi. Kara Karaev finished working with the ballet in 1951 and was premiered in 1952, on the stage of the Azerbaijani State Opera and Ballet Theater. After first night in Baku, it appeared in the repertoire of the Small Opera Theater in Leningrad, followed by all Soviet and some world theaters. In 1982, the *Seven Beauties* ballet film was recorded. In 2002, the premiere of the ballet took place in Sweden. New version of the valet was showcased in Azerbaijan in 2008.

Belarus saw this ballet in September, 2012, in the program of the Azerbaijani Cultural Days in Belarus. Now, new theater season of the Belarusian Bolshoi will see the premier of the *Seven Beauties* ballet, in the edition by Yuri Puzakov, with some slight and minor changes introduced in the original score.

According to the choreographer, "Rich heritage of the composer made me hear new intonations in the authentic ballet's score, that is a new story, which is narrated in the language of dance. Original libretto needed other interpretation. I wanted to get rid of the social and ideological paradigm and to tell the audience about simple and comprehensive aspects of life; I mean love, insidiousness, devotion and betrayal. My story is about a person, who has been lost in the search for the ephemeral ideal, who was captivated by his pipe dreams.

This is my third ballet on the Belarusian stage. I've already known the company and people of the Bolshoi. I'm glad to see that the Belarusian ballet is lively and vivid. There are young, bright and talented dancers. This is critically important, because to deal with one generation of artists is the most dangerous thing which can happen to the choreographer". ■

# Искусство современного танца

XXVI Международный фестиваль современной хореографии IFMC-2013 — один из крупнейших и самых престижных на территории СНГ и Европы — пройдет в Витебске в ноябре. Два спектакля, заявленные в программе фестиваля, будут представлены в Минске в Большом театре Беларуси.



## Международный фестиваль современной хореографии

За 25 лет своего существования IFMC (International Festival of Modern Choreography) обрел статус легенды. Витебский фестиваль считается весьма престижным в кругу профессионалов и ежегодно укрепляет свой и без того отличный имидж.

По мнению специалистов, IFMC во многом стремится продолжить авангардные традиции начала XX века, когда Витебск был творческой лабораторией авангарда. В 1920 году здесь была осуществлена новаторская постановка "Супрематического балета" Нины Коган, в 1924-м в Витебске выступила Айседора Дункан, работали экспериментальные пластические студии. Среди звездных личностей, которые когда-то жили и работали в Витебске — Марк Шагал, Казимир Малевич, Иван Пуни, Роберт Фальк, Дженни Турель и многие другие.

IFMC проходит в Витебске с 1987 года традиционно в конце ноября. Специально для того, чтобы увидеть уже ставшие знаковыми, а также совершенно новые, яркие проек-

ты, на фестиваль приезжают гости из Минска, Вильнюса, Москвы, Санкт-Петербурга.

По словам директора IFMC Марины Романовской, в период подготовки организаторы отсматривают большое количество видео из разных стран и отбирают самые интересные хореографические спектакли и проекты — "сливки", срез сезона, все самое интересное, происходящее на постсоветском, и не только, пространстве.

В прошлом году, юбилейном для проекта, фестиваль расширил свою географию, и некоторые спектакли были показаны на сценических площадках в других городах Беларуси.

XXVI Международный фестиваль современной хореографии также будет проходить в нескольких городах.

17 ноября в рамках фестиваля состоится Вечер современного балета на сцене Большого театра Беларуси. Минская публика и театралы, приехавшие из других городов и стран, увидят спектакли Пермского государственного театра "Балет Евгения Панфилова" и Fresco Dance Company из Израиля.

## Пермский театр "Балет Евгения Панфилова"

"Балет Евгения Панфилова" представит свой ставший уже культовым балет "Клетка для попугаев", премьера которого состоялась в 1992 году. Римейк-преьера — в 2005 году на "Дягилевских сезонах". Это одноактная хореографическая фантазия на музыку Бизе — Щедрина "Кармен-сюита". Спектакль получил российскую Национальную театральную премию "Золотая маска" в номинации "Лучший спектакль в современном танце". Автором либретто, хореографом, режиссером, сценографом балета был Евгений Панфилов. Он же был первым исполнителем партии одного из попугаев: "Пусть вызовет недоумение, восторг или протест моевольное обра-



17 ноября в рамках фестиваля состоится Вечер современного балета на сцене Большого театра Беларуси. Минская публика и театралы, приехавшие из других городов и стран, увидят спектакли Пермского государственного театра "Балет Евгения Панфилова" и Fresco Dance Company из Израиля.

щение с музыкой. Но идея, неожиданно возникшая во мне, просто плакала и просилась в эту музыку. И жизнь, в которой я уже ничего не понимаю, тоже просилась на эту сцену и в эту музыку. И свобода, которой я очень дорожу, тоже просилась в клетку, а потом обратно, а потом снова в клетку... И я снова ничего не понимаю. Может быть, это поймете вы, мои дорогие зрители".

История театра "Балет Евгения Панфилова" берет свое начало в 1987 году, когда в Перми был создан Театр танца модерн "Эксперимент", руководителем которого являлся Евгений Панфилов. К 1991 году театр был переименован в Городской балет Евгения Панфилова, из которого в 1994 году и был рожден первый частный российский театр балета. Со временем он создал еще два коллектива-спутника: гротескное шоу, в котором участвуют полные женщины, "Балет толстых" и мужскую любительскую танцевальную труппу "Бойцовский клуб". В 2000 году частному театру Евгения Панфилова был присвоен государственный статус. В 2002 году имя хореографа было закреплено за театром как дань памяти исключительным заслугам и достижениям Евгения Панфилова в сфере развития современной российской хореографии. Для своего театра Панфилов выступал не только в качестве хореографа, но был также режиссером и даже создавал эскизы костюмов. Сейчас театр возглавляет Наталья Ленских, которая была приглашена на эту должность самим Панфиловым. Спектакли, поставленные мастером, как и прежде, пользуются огромной популярностью у любителей театрального искусства по всему миру.

## Танцевальный коллектив "Фреско"

Fresco Dance Company из Израиля покажет спектакль "Цербер" — новую пьесу Йорам Карми, основанную на греческой мифологии. Большая часть представления происходит на небольшой "плавающей" платформе, которая свободно вращается и перемещается по сцене и является частью действия и танца. Платформа позволяет зрителям увидеть движения каждый раз в разных плоскостях, что невозможно на обычной сцене — таким образом, происходит движение во время движения. Хореограф создал танец, который характеризуется крайне высокими техническими и физическими нагрузками. Музыка написал Альберто Шварц. Художник по костюмам — Авиад Герман. Художник по свету — Яков Барези. Дизайнер по маскам — Рон Глэйт.

Художественный руководитель и хореограф танцевального коллектива "Фреско" обучался в Центре движения и танца Лабана в Лондоне, участвовал в различных проектах в Израиле и за рубежом. В 2002 году основал танцевальный коллектив "Фреско". Творческий процесс в коллективе основан на идее движения как искусства выражения мыслей и чувств. Коллектив почти не использует другие виды искусств в своих постановках (видео, текст и так далее), желая предоставить зрителям возможность насладиться движением в "чистом виде". В последние годы Йорам Карми стал всемирно известным балетмейстером. Компания Fresco Dance посетила Китай, Тайвань, Корею, Польшу, Румынию, Италию и Сицилию. ■

**1 3** Балет "Клетка для попугаев" / *Cage for Parrots ballet*

**2** Спектакль "Цербер" / *Cerberus*. Photo Tami Weiss

# Art of Modern Dance

In November, Vitebsk hosts the 26th International Festival of Modern Choreography. This is one of the major and significant festivals on the territory of CIS countries. Two shows in the festival's program will be performed on the stage of the Belarusian Bolshoi, in Minsk.



## About Festival

For a quarter of a century, the IFMC has become legendary. According to theater experts, it tries following avant-garde traditions of the early 20th century, when Vitebsk was a creative laboratory of the avant-garde artists. In 1920, there the innovative production of the *Suprematist Ballet* by Nina Kogan; in 1924, Isadora Duncan appeared on the local stage; besides, numerous experimental schools opened in the town. Besides, the place was rich in creative minds, along with Marc Chagall, Kazimir Malevich, Ivan Puni, Robert Falk, Jennie Tourel and many others.

Since 1987, Vitebsk has hosted the festival, in November. Every time, guests from Minsk and Vilnius, Moscow and Saint Petersburg joined the event to enjoy significant and novice but bright projects.

According to the festival's director, Marina Romanovskaya, before the announcement of the program, the organizational committee watches numerous videos from many countries to select best of the best productions, which feature reflect modern sentiment of world's choreography. Last year, the festival partially left the borders of Vitebsk; some of festival's productions were performed in some other Belarusian towns.

This year, on 17th November, the Belarusian Bolshoi will host the Eve of modern ballet, when the audience will have a chance to see the productions by the Evgheni Panfilov Ballet from Perm (Russia) and Fresco Dance Company (Israel).

## Evgheni Panfilov Ballet Company

The company will present their cult *Cage for Parrots* ballet, which was premiered in 1992. Its updated version was introduced in 2005 for the Diaghilev Seasons project. The

play is a one-act choreographic fantasy to the music by Bizet and Shchedrin, which got the Golden Mask theater award in Russia. Evgheni Panfilov became the author of libretto, a choreographer, director and stage designer.

The history of the company started in 1987, when Experiment theater of modern dance appeared in Perm. In 2002, the name of the choreographer was added to the name of the theater, to celebrate Panfilov's contribution to the development of the company and entire Russian modern choreography.

## Fresco Dance Company

The company will show Yoram Karmi's new piece, *Cerberos*, corresponds with the Greek mythology. The myths of Medusa, Charon and the river Styx, Orpheus and Eurydice, Labyrinth of the Minotaur, The Muses and Cerberus infiltrate into the piece affecting the dancers and their experiences on stage. "Cerberus" is the three-headed guard dog on the gates of the underworld. In the base of the movement and motives is the thought that he can see all around him. Most of the piece occurs on a small stage that moves freely on stage as a ferry almost like as it is one of the dancers, allowing the audience to experience the movement from different angles every time that otherwise was impossible.

As always, Karmi brings a dance piece that is characterized by extremely high technical and physically demanding movement. The dancers are dancing on and around the "floating" stage that challenges their physical abilities and produces a movement within a movement.

In the zone between reality and fantasy, between the Physical and spiritual worlds, the piece is characterized by the nature of a landscape almost dark and mysterious, allowing glimpse into the moment when a person reaches the afterlife on his last journey. A world where laws are annulled and memories, desires and love are always under the watching eyes of the three headed dog.

Artistic director and choreographer of the company, Yoram Karmi was born in 1967, in Israel. He studied psychology and education at Tel Aviv University and graduated from The Kibbutzim College of Education with a BA and a teaching diploma. He was a former lead dancer in "Col-Dmna" – Moshe Efrati's Dance Company. He later on took advanced studies in Laban Center in London and danced in various projects in Israel and abroad. In 2002, he established the Fresco Dance Company. ■



Premium  
**AURA**  
ПИТЬЕВАЯ ВОДА



*Красота от природы!*

AURA – чистая природная питьевая вода, которая добывается из артезианского источника глубиной 280 метров, возникшего более 10 тысяч лет назад.

AURA богата ионами калия, кальция, магния и природного кремния. Калий и магний благотворно влияют на работу сердца и помогают поддерживать внутриклеточный водный баланс. Кремний – это «минерал красоты», который так важен для здоровья кожи, ногтей, волос, связок и соединительной ткани.

Благодаря уникальному природному составу, AURA помогает восстанавливать оптимальный водный баланс изнутри и воссоздавать естественную красоту!

Питьевая вода AURA – красота от природы!

# Призрак Рождественской оперы

С 10 по 15 декабря на сцене Большого театра Беларуси пройдет Минский международный Рождественский оперный форум. Грандиозный праздник оперы проводится уже в четвертый раз и неизменно собирает аншлаги и дарит поклонникам оперного искусства уникальную возможность встретиться со звездами оперы и музыкантами первой величины. В программе Минского международного Рождественского оперного форума — лучшие оперные постановки знаменитых театров, а также премьерные спектакли Большого театра Беларуси.

Елена  
Ермакович



Рождественский оперный форум-2013 можно назвать форумом премьер. Оперный марафон открывает грандиозная премьера "Летучего голландца" Рихарда Вагнера, которая состоится 10 и 11 декабря. Режиссер-постановщик — Ханс-Йоахим Фрай, известный белорусским зрителям в качестве патрона прошедшего в минувшем году на сцене Большого театра Беларуси конкурса молодых исполнителей оперы *Competizione dell'Opera*. Дирижер-постановщик — австрийский маэстро Манфред Майерхофер, под управлением которого в октябре с большим успехом прошел показ оперы "Мадам Баттерфляй". Премьерой оперы "Летучий голландец" Большой театр Беларуси отпразднует 200-летие со дня рождения маэстро Рихарда Вагнера.

"Летучий голландец" — признанный шедевр Вагнера, над которым композитор трудился более двадцати лет, совершенствуя партитуру и либретто. Источниками сюжета для оперы послужили морские легенды о Летучем Голландце, которые в начале XIX века пленяли воображение многих писателей и поэтов-романтиков. Рихард Вагнер был впечат-



лен историей призрачного корабля и его капитана, вынужденного вечно скитаться в поисках избранницы, которой суждено спасти его грешную душу. Премьера нового творения Вагнера состоялась в январе 1843 года в Дрезденском оперном театре. Публика и критики не приняли легенду о "Летучем голландце", композитору даже прочили скорое забвение. Как же ошибались недоброжелатели! Доведенный композитором до совершенства "Летучий голландец" обессмертил имя своего создателя и был назван одной из самых мелодичных опер, которая оказывает на слушателя почти гипнотическое воздействие.

В мире нет оперного театра, на сцене которого не показывали "Летучего голландца". Почти все оперные режиссеры начинают свой "вагнеровский" период творчества с работы над одним из ранних шедевров великого композитора. Сегодня это едва ли не самая популярная опера в современном театральном репертуаре: только в нынешнем театральном сезоне премьеры "Голландца" прошли в Михайловском театре, Екатеринбургском театре оперы и балета, Театре оперы и балета

Т.Г. Шевченко (Киев), в Большом театре. Теперь и Большой театр Беларуси войдет в число хранителей вагнеровского наследия.

13 декабря гости Рождественского оперного форума приглашены на "Бал-маскарад". Санкт-Петербургский Михайловский театр везет в Минск один из самых успешных своих спектаклей — "Бал-маскарад" Джузеппе Верди в постановке Андреяса Жагарса. У белорусских меломанов уже была возможность оценить постановки господина Жагарса: в прошлом театральном сезоне Национальная опера "Эстония" гастролировала на сцене белорусского Большого театра с его "Манон Леско". Яркая, динамичная, в чем-то "киношная" постановка режиссера вызвала множество споров, но, безусловно, осталась в памяти зрителей. "Бал-маскарад" от Андреяса Жагарса — это качественное и дорогое "зрелище". Здесь и любимый режиссером перенос во времени: действие происходит перед Первой мировой войной в одной из европейских монархий; и мизансцены, где у каждого персонажа свои интересы, свои настроения. А визуальный ряд спектакля не оставит равнодушны-

**1** Макет декораций спектакля "Летучий голландец" / *The Flying Dutchman* by Richard Wagner

**2** Опера "Бал-маскарад". Санкт-Петербургский Михайловский театр / *Un ballo in maschera*, Mikhailovsky Theater, Saint Petersburg



3



4

**3** Гала-концерт Рождественского оперного форума / Gala Concert of World Opera Stars

**4** "Сначала музыка, потом слова". Марина Золова, Дмитрий Трофимук. / *First the Music, then the Words.* Marina Zolova, Dmitry Trofimuk.

**5** Опера "Турандот" Джакомо Пуччини / *Turandot* by Giacomo Puccini

ми самых утонченных эстетов: оригинальные декорации художника Андрииса Фрейбергса и потрясающие костюмы Кристине Пастернака. Художник по костюмам заслуживает специального "Оскара" за мастерское воссоздание мундиров, шинелей и ливрей времен империалистической войны, а также за разработку невероятных "неформальных" костюмов.

Но главное, ради чего необходимо посетить "Бал-маскарад" Рождественского оперного форума — исполнители главных партий. А это сплошь звезды Михайловского театра: Мария Литке (Амелия), Федор Атаскевич (Густаво), Дмитрий Даров (Ренато), Лариса Костюк (Ульрика). Дирижер — музыкальный руководитель и главный дирижер Михайловского театра маэстро Петер Феранец.

14 декабря на сцене Большого театра Беларуси — кровавая викторина принцессы Турандот. "Турандот" Джузеппе Верди — премьеры минувшего театрального сезона белорусского Большого театра. Режиссер-постановщик спектакля Михаил Панджавидзе представил зрителям оригинальную трактовку истории о прекрасной и беспощадной принцессе. Его версия оперы основана на му-

зыка, написанной Джакомо Пуччини, и заканчивается опера на том месте, где обрывается партитура композитора. Из-за кончины композитора, финал оперы остался "открытым", а заключительный любовный дуэт Турандот и Калафа, которым принято заканчивать оперу, сочинил друг Пуччини Франко Альфано. Однако многие знатоки творчества Джакомо Пуччини считают, что лучшее завершение оперы — смерть рабыни Лиу, сцена, на которой сам композитор закончил свою работу. Режиссер-постановщик белорусской "Турандот" Михаил Панджавидзе относится к приверженцам "пуччиниевской" концовки оперы, финала, в котором нет хеппи-энда.

Главные партии в опере исполняют: лауреат международного конкурса Екатерина Головлева (Турандот), заслуженная артистка Республики Беларусь Анастасия Москвина (Лиу), народный артист Беларуси Василий Ковальчук (Тимур). В партии Калафа — заслуженный артист России, народный артист Татарстана солист Мариинского театра Ахмед Агади, известный белорусской публике по главным партиям в спектаклях "Тоска" и "Иоланта", которые с аншлагами прошли в феврале этого года.

Камерный зал имени Л.П. Александровской впервые станет площадкой для спектаклей Рождественского форума. Поклонники камерных опер увидят премьеры нового театрального сезона: "Телефон" Менотти, "Человеческий голос" Пуленка (12 декабря), "Сначала музыка, потом слова" Сальери, "Директор театра" Моцарта (15 декабря), а также полюбившиеся зрителям "Медведь" Кортеса, "Рита, или Пиратский треугольник" Доницетти (14 декабря).

Минский международный Рождественский оперный форум-2013 завершится грандиозным Гала-концертом, где поклонников оперного искусства ждет встреча со звездами мировой оперы. В Гала-концерте Рождественского оперного форума примут участие исполнители, покоровшие ведущие мировые оперные площадки, среди них: солистка Национальной оперы "Эстония" Айле Ассзоний, лауреат международных конкурсов солистка Национального театра оперы и балета Литвы Йовита Вашквявичюте, заслуженный артист России Роман Муравицкий, народная артистка Украины Татьяна Анисимова, лауреат международных конкурсов Медет Чотабаев, лауреат Национальной театральной премии "Золотая маска" Надежда Кучер, заслуженный артист Узбекистана Рамиз Усманов, заслуженный артист Азербайджанской Республики Али Аскеров и безусловный фаворит белорусской публики — народный артист Грузии Теймураз Гугушвили. ■





# Christmas Opera Calling

From 10th until 15th December, once again the Belarusian Bolshoi welcomes participants of the Minsk International Christmas Opera Forum, on its stage. This majestic festival for the 4th time will give the audience a chance to meet top opera stars and enjoy the best opera productions.

In 2013, the forum will be the festival of premieres. It will be opened with the premier of *The Flying Dutchman* by Richard Wagner, on 10th and 11th December. Staging director of the Belarusian premiere is Hans-Joachim Frey from Germany, who was the patron of the *Competizione dell' Opera* contest, held last year in Minsk. Conductor of the premiere is Manfred Mayrhofer from Austria. The production will be devoted to Wagner's 200th anniversary of birth.

On 13th December, the Mikhailovsky Theater, Saint Petersburg, is showcasing one of the theater's most popular opera, Verdi's *Un ballo in maschera*, staged by Andrejs Zagars. The Belarusian audience is familiar with Zagars' productions. Last season, his *Manon Lescaut* was on show within the tour of the National Opera Estonia to Belarus.

Opera stars of the Mikhailovsky Theater will perform in the production, along with Maria Litke, Fiodor Ataskevich, Dmitry Darov, Larissa Kostiuk. Conductor – maestro Peter Feranec from Slovakia.

On 14th December, Mikhail Pandzhavidze is presenting his vision of the bloody game of the princess Turandot. Ekaterina Glagoleva, Anastassiya Moskvina, Vassily Kovalchuk, and Akhmed Aghadi will perform in the Belarusian production of this opera by Verdi.

For the first time, the Chamber Hall after Larissa Alexandrovskaya will host some of the forum's performances, where this season's premieres by the Bolshoi will be on show, along Menotti's *The Telephone*, *La voix humaine* opera by Francis Poulenc (on 12th December), *First the Music, then the Words* by Antonio Salieri, *The Impresario* opera by Wolfgang Amadeus Mozart (on 15th December), *The Bear* by Sergey Kortes, and *Rita, ou le mari battu* by Gaetano Donizetti (on 14th December).

The forum will be closed by a Gala, which will feature the performances by Aile Asszonyi (the Estonian national Opera), Jovita Vaskeviciute (the Lithuanian National Opera), Roman Muravitsky, Tatyana Anisimova, Medet Chotabaev, Nadezhda Kucher, Ramiz Usmanov, Ali Askerov, and Teimuraz Gugushvili. ■

5 ноября, 19:30 / November

## Концерт к 100-летию со дня рождения Анатолия Богатырева (1913—2003) / Concert Marking the 100 Anniversary of Anatoly Bogatyriov

**В** программе — арии из опер "В пущах Полесья" и "Надежда Дурова", романсы на стихи А. Пушкина, М. Богдановича, А. Ахматовой, С. Есенина, белорусские народные песни в обработке А. Богатырева. Исполняют — заслуженный артист

Республики Беларусь Александр Кеда, лауреат международных конкурсов, обладатель медали Франциска Скорины Станислав Трифонов, лауреаты международных и национальных конкурсов и фестивалей Наталья Акинина, Елена Золова, Марина Лихошерст,

Диана Трифонова, Сергей Лазаревич, Виктор Менделев, Янош Нелепа. Режиссер и ведущий — заслуженный артист Республики Беларусь Виктор Скоробогатов. Партия фортепиано — лауреат международного фестиваля Лариса Терехова.

15 ноября, 19:30 / November

## "Песни 30—40-х годов" / Songs of 30—40th years

### ТЕАТРАЛИЗОВАННЫЙ КОНЦЕРТ

**И**сполняют — заслуженная артистка Республики Беларусь Анастасия Москвина, лауреаты международных конкурсов, обладатели медали Франциска Скорины Станислав Трифонов и Эдуард Мартынюк, лауреаты международных и национальных конкурсов Наталья Акинина, Татьяна Гаврилова, Диана Трифонова, Сергей Лазаревич. Режиссер — Наталья Кузьменкова. Партия фортепиано — лауреат международного конкурса Светлана Колос-Иванова.

21 ноября, 19:30 / November

## "По правилам музыки" / Under the Rules of Music

**В** программе — произведения Г. Форе, И. Штрауса, П. Чайковского, Р. Щедрина, Г. Свиридова, В. Гаврилины, Д. Смольского. Исполняют — заслуженная артистка Республики Беларусь Тамара Глаголева, лауреаты международных и национальных конкурсов Анна Гурьева, Елена Таболич, Елена Синявская, Крискентия Стасенко, Марина Аксёнцева. В концерте принимает участие лауреат международных конкурсов Елена Солтан (скрипка). Режиссер — Елена Медякова. Партия фортепиано — Ашот Дрюн-Бобровский.

27 ноября, 19:30 / November

### ПРЕМЬЕРА / PREMIERE

### ВЕЧЕР ОДНОАКТНЫХ ОПЕР / ONE ACT OPERA NIGHT

*В. А. Моцарт / W. A. Mozart*

## "Директор театра" / Der Schauspiel

*Либретто Г. Штефани, русский текст М. Павловой.*

*А. Сальери / A. Salieri*

## "Сначала музыка, потом слова" / Prima la Musica e poi le Parole

*Либретто Дж. Б. Касты, русский текст Б. Урбани.*

*Дирижер-постановщик — Иван Костягин.*

*Режиссер-постановщик — Наталья Кузьменкова.*

*Художник-постановщик — Александр Боричевский.*

Концерты проходят в Камерном зале имени Ларисы Помпеевны Александровской /  
Performances at the Chamber hall named after Larissa Alexandrovskaya

# Волат, багаты на творчасць

ДА 100-ГОДДЗЯ З ДНЯ НАРАДЖЭННЯ  
НАРОДНАГА АРТЫСТА БЕЛАРУСІ, КАМПАЗІТАРА  
А.В. БАГАТЫРОВА

Пра Анатоля Васільевіча можна напісаць тамы. І яны, безумоўна, будуць напісаны. Пакуль жа — хіба асобныя рысы-пункціры таго, на што звычайна не звяртаюць увагу, гаворачы пра Багатыроўскую эпоху працягласцю ў 90 гадоў. За гэты час змяняліся ўлады, стылёвыя кірункі, агульны мейнстрым самой эстэтыкі мастацтва — а ён заставаўся ўсё той жа гранітнай, непарушнай грудай, непадуладнай ніякім паведам. Што ж гэта за такая нягнуткасць? Ці ў гэтым — выяўленне сапраўднага "сялянска-паляшчэскага" характару?



Надзея Бунцэвіч

Ды які з яго "сялянін"? Багатыроўская "манументальнасць" ішла ад захаплення мастацтвам... антычнасці. Прычым выхоўвалася гэта рыса яшчэ з дзяцінства, праз бацьку, які пасля заканчэння Пецябургскага ўніверсітэта выкладаў у Віцебску латынь і ведаў на памяць Гамера. На мой погляд, менавіта адсюль вынікала схільнасць творцы да лірыка-эпічнага разгортку і класічных канонаў прыгажосці, што выявілася ўжо ў оперы "У пушчах Палесся", уганараванай Сталінскай прэміяй (і гэта пры тым, што ў 30-я патрабавалася опера-песня і адкрыты "чорнабелы" драматызм).

Затое да беларускай народнай песні (вядома, сялянскай) і яе апрацовак ён абавязкова скіроўваў усіх сваіх вучняў. Прычым нават у канцы XX стагоддзя, калі цытаванне фальклору ўжо даўно не з'яўлялася неабходным. З-за гэтага напрыканцы жыцця яго лічылі закаса-ным рэтраградам. А між тым, у яго ўласнай творчасці тых цытат куды менш, чым у іншых кампазітараў яго часу. Больш за тое, сама прырода яго опернага і камерна-вакальнага меласу, не гаворачы ўжо пра інструментальны, — не столькі песенная, колькі арыёзная і распеўна-рэчытатыўная. Няўжо ў гэтым выявіліся "падвойныя стандарты" ідэалаў і маралі, уласцівыя савецкім часам? Ды ні ў якім разе! Багатыроў

увогуле быў абсалютным адналюбом і чалавекам, шчырым у сваіх выказваннях. На маю думку, гэта было, па-першае, імкненне сфарміраваць менавіта нацыянальнае мысленне будучых кампазітараў (а праз яго і ўласна іх творчую індывідуальнасць). Па-другое, у гэтым выяўлялася яго жаданне абараніць сваіх выхаванцаў ад тых ідэалагічных нападак, што могуць падсцерагаць іх у творчасці. Бо фальклор у савецкія часы быў чымсьці накшталт "свяшчэннай каровы": нават самы экстрэмальны зварот да яго (як у тых жа, да прыкладу, "Песняроў") даваў хаця б частковае алібі: творцу можна было абвінавачваць за няправільную апрацоўку "народнай крынічанькі", але нельга было нападаць на яго за ідэалагічную "непадкаванасць", што пагражала куды большымі наступствамі. Вось і выходзілі з яго класа зусім розныя па творчых манерах мастакі! Хтосьці ўспрыняў яго заклікі да народнай песні надта літаральна, "у лоб" — і стаў звыклым трацыяналістам ці паэтычным романтикам. Хтосьці ўбачыў у гэтым шлях да "каранёў сваіх" — і ўзрос свядомым апалагетам беларускасці. Хтосьці скарыстаў энергію на пошук апрацовак "не такіх, як раней" — і дайшоў да авангардысцкіх прыёмаў. Але — ніводны з іх не паўтарыў самога Багатырова. Бо немагчыма! ■

# Премьеры в Камерном зале

**П**ремьеры нескольких одноактных опер состоялись в сентябре и октябре в Камерном зале театра: 28 сентября впервые в Беларуси были исполнены оперы "Директор театра" Моцарта и "Сначала музыка, потом слова" Сальери. Дирижер-постановщик — Иван Костяхин, режиссер-постановщик — Наталья Кузьменкова, художник-постановщик — Александр Бори-

чевский. Партии исполнили солисты театра. 9 октября с успехом прошла премьера одноактных опер "Человеческий голос" Пуленка и "Телефон" Менотти с участием солистов оперы Большого театра Беларуси.

Дирижер-постановщик — Андрей Иванов, режиссер-постановщик — Михаил Панджавидзе. ■



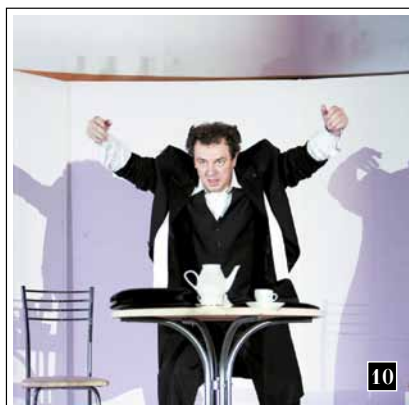
**1** "Директор театра". Павел Петров / *The Impresario*. Pavel Petrov

**2** "Директор театра". Анна Гурьева, Елена Синявская, Виктор Менделев / *The Impresario*. Anna Gurieva, Elena Sinyavskaya, Viktor Mendeleev



**3 - 6** "Человеческий голос". Елена Синявская / *La voix humaine*. Elena Sinyavskaya





**7** "Сначала музыка, потом слова". Диана Трифонова, Дмитрий Трофимук, Сергей Лазаревич / *First the Music, then the Words*. Diana Trifonova, Dmitry Trofimuk, Sergey Lazarevich

**8** "Сначала музыка, потом слова". Елена Золова, Дмитрий Трофимук / *First the Music, then the Words*. Helen Zolova, Dmitry Trofimuk

**9** Анна Гурьева и Сергей Лазаревич / *Anna Gurjeva and Sergey Lazarevich*

**10** "Телефон". Сергей Лазаревич / *The Telephone*. Sergey Lazarevich

**11 - 12** "Телефон". Анна Гурьева и Сергей Лазаревич / *The Telephone*. Anna Gurjeva and Sergey Lazarevich

# Premieres at the Chamber Hall

**O**m September and October, the Bolshoi premiered several one-act operas, at the Chamber Hall named after Larissa Alexandrovskaya.

At first, premieres of *The Impresario* opera by Wolfgang Amadeus Mozart and *First the Music, then the Words* by Antonio Salieri were on show, in September (conductor and director Ivan Kostyakhin,

staging director Natallia Kuzmenkova and designer Alexander Borichevski). Later, in October, the audience enjoyed *La voix humaine* opera by Francis Poulenc to a libretto by Jean Cocteau and Gian Carlo Menotti's *The Telephone* opera (conductor and director Andrei Ivanov, staging director Mikhail Pandzhavidze). ■

# Регина Саркисова.

## Мысли вслух

Беседовала  
Ольга Николаевская

**В** музыку я пришла достаточно рано, гораздо раньше, чем это обычно бывает. Мы жили в Воронеже. Мой брат учился в музыкальной школе по классу скрипки, а меня не с кем было оставлять дома, и поэтому я ходила на занятия вместе с ним. В один момент я сказала, что тоже хочу учиться. Мне было тогда три года...

\*\*\*

Родители пошли мне навстречу. Причем не только они, но и педагог музыкальной школы, которая занималась с моим братом. Она взялась за этот эксперимент, хотя обычно такого не случается. Я этого не помню, но родные рассказывали, как я говорила учительнице: ты мне не мешай, я сама! И вот это "я сама" со мной по жизни и пошло: сама за все берусь, сама решаю, сама отвечаю за свои решения.

\*\*\*

Конечно, бывали и сложности. В переходном возрасте хотелось бросить учебу. Я то смычок дома забывала, то мостик, то придумывала, что транспорт не ходит, и поэтому я опоздала на специальность. Но однажды мне дали выучить произведение Чакона Витали. Я получала огромное удовольствие от того, что исполняю его. Тогда я наконец поняла, что это такое — красиво играть на инструменте, и мне по-настоящему захотелось чего-то добиться в профессии. Первые концерты, в которых я принимала участие, эти "минуты славы", тоже сыграли свою роль. Я поняла, что музыка, сцена — это мое.

\*\*\*

В Беларусь я попала случайно. У меня был неудачный опыт поступления в Московскую консерваторию, но тогдашний декан предложил мне попробовать себя в Минске, где очень нуждались в перспективных студентах. Я подумала, ну ладно, поучусь годик в Минске и поеду снова поступать в Москву. А здесь меня настолько хорошо и тепло приняли, настолько меня впечатлил город, что об отъезде я больше не думала. В итоге я закончила консерваторию у замечательного педагога — профессора Анри Янпольского, которого по сей день считаю своим учителем в профес-

сии и до сих пор продолжаю сотрудничество с ним: работаю ассистентом в его классе.

\*\*\*

Очень хороший профессиональный опыт я получила во время работы с международным фестивальным оркестром, в который входили музыканты из Европы, Америки, Китая... Я прошла отбор и получила возможность работать в качестве концертмейстера оркестра с такими выдающимися дирижерами современности, как Семен Бычков, Мстислав Ростропович, Георг Шолти, Кристоф Эшенбах. Это была очень серьезная школа, которая приносит свои плоды до сих пор.

\*\*\*

На старших курсах консерватории, когда пришло время определяться с будущим, меня больше привлекало камерное исполнительство. Какое-то время я поработала в камерном оркестре, потом после окончания учебы три года была солисткой ансамбля "Классик-авангард". Когда Александр Анисимов предложил работать в оркестре Большого театра, я несколько лет размышляла, но в итоге все-таки решилась. О чем ни разу не пожалела.

\*\*\*

В театре человеком, который повлиял на меня и в профессиональном, и в общечеловеческом смысле, стал Лев Давыдович Горелик. Это был высокоодаренный, талантливый, понимающий человек, безусловный лидер в коллективе. Именно он направил меня в профессии, показал, куда нужно двигаться.

\*\*\*

Концертмейстеру оркестра необходимо иметь твердый характер, а я всегда шла к тому, чтобы быть лидером. Когда я попала в театр, то довольно быстро влилась в коллектив. Мне кажется, сложно специально вырабатывать в себе лидерские качества, они либо заложены природой, либо нет. Я считаю, что всего можно добиться личным примером. Когда ты понимаешь, что люди тебя уважают, прислушиваются к твоему мнению, то, наверное, не боишься его прятать и высказывать.

**"Мне кажется, сложно специально вырабатывать в себе лидерские качества, они либо заложены природой, либо нет. Я считаю, что всего можно добиться личным примером. Когда ты понимаешь, что люди тебя уважают, прислушиваются к твоему мнению, то, наверное, не боишься его прятать и высказывать".**



# ФАРФОР НА ПУАНТАХ

*Искусство Lladró в  
лучших театрах мира.*

С 10 ноября в фойе Национального академического Большого театра оперы и балета пройдет выставка «ФАРФОР НА ПУАНТАХ», организованная компанией Lladró и Группой СКВИРЕЛ.

Lladró — всемирно известная марка испанского художественного фарфора. Непревзойденной красоты скульптуры из Валенсии высоко ценятся коллекционерами по всему миру. Среди поклонников Lladró — британская королева Елизавета II, экс-президенты США Форд, Картер, Рейган, Клинтон, актеры Майкл Дуглас, Мелани Гриффит и многие другие.

В Минске будет представлена уникальная серия, посвященная балетной тематике. Балерины Lladró дебютировали в Большом театре в Москве и Михайловском в Санкт-Петербурге, а после Минска продолжат «выступление» на других знаменитых балетных и оперных подмостках.

Увидеть вживую знаменитую коллекцию марки смогут все посетители театра.

## Lladró в Минске

### Салон посуды Ле Декор

Якуба Коласа ул., 50/1

Телефоны: +375 (17) 287-67-47

Режим работы: пн - пт: 10:00 - 20:00, сб - вс: 10:00 - 18:00

### Салон подарков

ТЦ Замок, 1 этаж

Телефон: +375 (17) 202-47-94

Режим работы: пн - вс: с 10.00 до 22.00

### Салон посуды Villeroy & Boch

Мясникова ул., 34

Телефоны: +375 (17) 306-50-70

Режим работы: пн - пт: 10:00 - 20:00, сб - вс: 10:00 - 18:00



Г Р У П П А  
**СКВИРЕЛ**







LLADRÓ®

60<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
Valencia - Spain

[www.lladro.com](http://www.lladro.com)





**"А вообще, скрипка как живое существо. Она реагирует и на настроение, и на состояние твоего здоровья. Говорят, что скрипка может обидеться, если поиграть на другой. Потом, нужно, наверное, вымаливать прощение. Действительно, в этих взаимоотношениях есть какая-то мистика".**

\*\*\*

Симфонический оркестр — это коллектив. Конечно, у нас много прекрасных музыкантов, но они не настолько публичны, как, допустим, артисты эстрады. К счастью, есть такие люди, которые могут оценить: мол, вот превосходно сыграл кларнет, или флейта замечательно звучала. Но в принципе наш труд как индивидуальный люди не воспринимают, и это, наверное, правильно. Мы коллектив, мы работаем на общий результат.

\*\*\*

Периодически я выхожу на сцену и играю сольные программы, принимаю участие в концертах камерной музыки в составе трио, квартетов или квинтетов. С удовольствием откликаюсь на какие-то предложения, которые исходят от других музыкальных коллективов. В общем, стараюсь охватить все грани исполнительства. Кроме того, я неоднократно принимала участие в международных оперных фестивалях, даже два года работала в Бразилии концертмейстером оркестра. Но потом все-таки вернулась в Минск, в театр.

\*\*\*

Ближе всего мне музыка романтиков. Я очень люблю творчество Сезара Франка и Иоганнеса Брамса, с одной стороны эмоциональное, с другой — строгое. Конечно, мои музыкальные интересы не исчерпываются двумя

этими фамилиями. Когда берешься за какую-то музыку, начинаешь ее любить. А потом, бывает, проходит время и ты снова возвращаешься к какому-то из сыгранных ранее произведений и понимаешь, что уже воспринимаешь его совсем не так и, соответственно, хочешь по-другому его исполнять, другие эмоции вкладывать.

\*\*\*

Теперь, когда я сама преподаю в своей alma mater — Белорусской академии музыки, я начинаю задумываться: может быть, существует, какая-то периодичность в рождении талантов? Конечно, педагоги всегда жалуются, мол, раньше были студенты так студенты: талантливые, работоспособные... Но мне кажется, что таланты появляются в любое, даже самое сложное время. Просто их надо уметь выждать. И в театр по-прежнему приходят прекрасные музыканты. Случайные люди в этой профессии появляются редко. Если человек созрел для того, чтобы работать в театре, он приходит. Всегда считалось, что работа в театре оперы и балета сложна: большая занятость и большой, разнообразный репертуар. Но если ты влюбляешься в эту специальность, то остаешься на долгие годы. Очень редко случается, что кто-то через много лет работы покидает нас. Театр заставляет себя полюбить.

\*\*\*

Свою скрипку я нашла во время учебы, она неизвестного мастера, с долгой историей. Наверное, так бывает: артист и инструмент находят друг друга. Даже не столько сам инструмент может быть хорош, сколько он подходит конкретному музыканту. Контакт получается лучше, ближе, чувственней что ли... А вообще, скрипка как живое существо. Она реагирует и на настроение, и на состояние твоего здоровья. Говорят, что скрипка может обидеться, если поиграть на другой. Потом нужно, наверное, вымаливать прощение. Действительно, в этих взаимоотношениях есть какая-то мистика.

\*\*\*

Это не пустая фраза, что скрипка — царица музыки. Безусловно, каждый инструмент обладает своими средствами выразительности, оркестр не состоится ни без одного из них, но для меня красивее скрипки ничего не было и не будет. Скрипка дает музыканту практически неограниченные возможности для выражения и передачи эмоций, но и требует от исполнителя тонкого вкуса, интеллекта, внутренней глубины. Говорят, что скрипка — продолжение души, и это правда. В ней очень много души, сердца и ума. ■

# Regina Sarkissova.

## Thinking Aloud

I became interested in music earlier than it usually happens. We live in Voronezh, in Russia. My brother was going to the music school; there was no one who could stay with me at home, and he took me to his violin classes. Once I said that I wanted to study violin too. I was 3...

\*\*\*

Parents met my wishes, and the teacher at the music school did. They agreed to have such an experiment. I don't remember, but parent told me later that I used to tell my teacher: don't disturb me, I will do it myself! This "myself" follows me in all my life; I do everything myself and know that I am responsible for what I do.

\*\*\*

Learning was difficult sometimes, especially at awkward age; but once I had to learn Vitali's La Ciaccona. I was enjoying my own performance. That was the moment when I understood what that means to play the violin in a proper way. My first concerts were minutes of my fame, they were also notable for me to understand that music and stage are what I really wanted.

\*\*\*

I came to Belarus occasionally. I failed to enter the Moscow Conservatoire, and its dean recommended the conservatoire in Minsk, which was hankering for talented students. In Minsk, I was received so warmly that I couldn't even think of coming back to Moscow.

\*\*\*

I got a deep music experience while I was working with the International Festival Orchestra, with musicians from Europe, America, and China. I was selected as a concert master and was lucky to work with outstanding modern conductors, along with Semion Bychkov, Mstoslav Rostropovich, Georg Solti, and Christoph Eschenbach. It was a very serious school, which still influences on my work.

\*\*\*

Concert master has to be firm; and I always wanted to be a leader. I think it's difficult to develop leadership features of character; you either possess them or not. I think you can achieve much by showing personal example. If you understand that people follow your ideas, you are not afraid to spell them.

\*\*\*

Symphony orchestra is a team, at first. Of course, there are many talented and magnificent musicians;



though, they are not so visible, as our stars. Luckily, many people can notice a good work done by a clarinetist or flutist. As a rule, people don't see our individual work; and that's right I think. We are a team, and the result is achieved by the team.

\*\*\*

Most of all I favor romantic music, art works by Cesar Franck and Johannes Brahms; they are both emotional but strict. Of course, my music interests are much deeper. You start loving every music you perform.

\*\*\*

It's not just insignificant words that violin is a queen of music. Of course, every music instrument has its expressive power, but the violin will always be the most beautiful one. It gives me unlimited source of expressing my emotions. It demands for refined taste, intellect, spirituous deepness. People say that violin resembles your soul, and that is true. ■

# Наталья Акинина:

## "Театр роднит людей"



Меццо-сопрано Наталья Акинина — из тех артистов, кого невозможно забыть или спутать с кем-то другим. Эмоции, которые она дарит зрителям в столь разных образах Любаши, Кащеевны, Азучены, Марфы, Ульрики, Марцелины, в своих камерных проектах музыки разных эпох и стилей, остаются в памяти надолго. Эта певица настолько удивительна и многогранна, что впечатления от встречи с ней хочется переживать вновь и вновь. О своем пути на большую сцену Наталья Акинина рассказала читателям журнала "Партер".

*Ольга Николаевская*

— Когда вы впервые почувствовали удовольствие от пения и у вас появилось желание продолжать двигаться в этом направлении?

— Такие первые чистые эмоции, наверное, можно ощутить только в детстве или юности. Нельзя сказать, что в детстве я уже знала, что выберу публичную профессию, стану оперной певицей. Я училась в школе с музыкальным уклоном, так что и фортепиано, и сольфеджио, и музыкальная литература были для меня родными предметами. Потом был детский хор, где мне впервые сказали, что у меня есть голос и что можно дальше развиваться в этом направлении. Помню, как на каком-то школьном празднике я спела песню и услышала аплодисменты своих друзей. В них звучало такое искреннее удивление и восхищение: мол, надо же! Наша подруга Наташа еще и петь, оказывается, умеет! И где-то в подсознании этот момент признания, наверное, оставил свой след. В старших классах я уже целенаправленно готовилась поступать в музыкальное училище на вокальное отделение, после окончания которого плавно перешла учиться в Белорусскую академию музыки.

— Каким был ваш путь в театр?

— Когда я была на третьем курсе, художественный руководитель оперы Сергей Кортес предложил мне работу. Но я отнеслась к этому предложению с какой-то легкомысленной прохладцей, о чем потом очень жалела. Мне казалось, что в моей жизни все будет ровно и гладко, и как только я закончу учебку, то автоматически перейду в Большой театр. Конечно, так не произошло. После пары прослушиваний попасть в труппу не получилось, и мне пришлось искать другие варианты трудоустройства. А что такое для выпускника Академии музыки пойти работать в хор? В alma mater нас же всех точили как баллистические ракеты: вы суперпевцы, вы должны петь в опере, и никаких других вариантов быть не может! Поэтому мои поиски работы шли под девизом "ну, пойду в хор". Слава Богу, что в моем случае это оказался нетрадиционный хор — Музыкальная капелла "Сонорус" под руководством Алексея Шута. Я проработала у него семь лет. Благодаря ему я не расте-

ряла свой потенциал. Пела очень разнообразный материал: много кантатно-ораториальной музыки, сольные программы из оперных арий, произведения белорусских авторов...

С большим теплом я вспоминаю и время работы иллюстратором в Академии музыки на кафедре фортепиано. Здесь я выучила очень много интересных музыкальных произведений, которые, может быть, я никогда не открыла бы для себя другим путем. В итоге концертмейстер Лариса Толкачева, с которой я тогда сотрудничала, убедила меня попробовать в театр снова. Хотя на тот момент у меня в жизни было все устроено, я благополучно занималась своей профессией и была всем довольна. Но, наверное, на определенном жизненном этапе, если ты к чему-то идешь — пусть даже сам пока не знаешь к чему — рано или поздно наступает момент, когда все твои дорожки-тропинки вдруг сливаются в один широкий проспект, где огромными красными буквами написано: "Иди сюда и никуда не сворачивай!". Этот проспект и привел меня в конце концов в Большой театр Беларуси.

— **Какими были первые впечатления от работы?**

— В это время в театре шла постановка "Хованщины". Я благодарна режиссеру Маргарите Изворской-Елизарьевой за возможность войти в этот спектакль. Я была на таком душевном подъеме, что выучила свою партию Марфы очень быстро, буквально за две недели. Вспоминаю, как ходила на репетиции, видела тех певцов, которых помнила еще из детства, на которых раньше смотрела только из зрительного зала. Я открывала для себя театр не с парадной его стороны, а с будничной, и это было потрясающе интересно. Когда же я впервые вышла на его сцену в партии Марфы, то поняла, что, наконец, пришла туда, куда нужно. Я ощутила такое облегчение, которое бывает только, если долго не можешь выдохнуть и, наконец, тебе это удается. Все вдруг стало так легко и понятно: вот он, твой дом, твой причал, и отсюда ты отправляешься в новое путешествие, которое принесет тебе много интересного.

Хоть я работаю в театре уже девятый год, до сих пор чувствую гордость и радость, когда подхожу к этому зданию. С одной стороны это уже все родное и привычное, ты знаешь, что у тебя здесь твоя примерка, твоя сцена, твои коллеги и друзья, но все равно тебя не покидает это удивительное чувство счастья от того, что ты часть всего этого. От того, что имеешь возможность снова и снова прикасаться к гениальной музыке, погружаться в нее, изучать, размышлять над тем, что заложил в нее автор. У оперного певца потрясающая профес-

сия. Ты можешь прожить множество жизней, сменить множество образов, характеров. И это путешествие от оперы к опере — как путешествие по миру, эпохам, культурам...

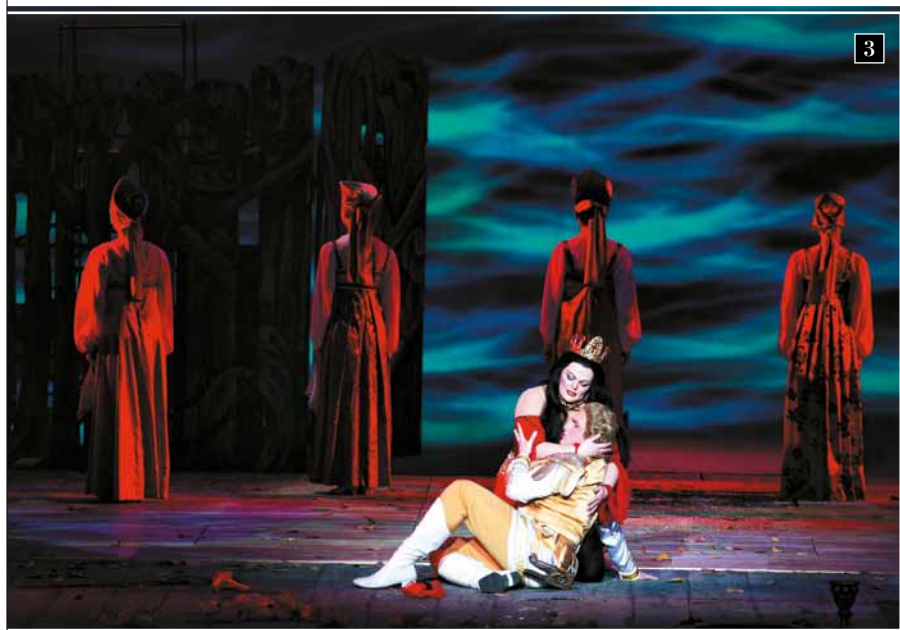
— **Не кажется ли вам, что сейчас имеет место значительный спад интереса к культуре, снижение общего культурного уровня?**

— Основы будущей духовной жизни человека должны закладываться в детстве. Совершенно необязательно, что все выпускники, допустим, музыкальной школы захотят продолжать свое образование в этом направлении, но они научатся понимать и ценить искусство. Обидно, что культура каким-то искусственным путем изымается из общеобразовательной программы. К тому же, если сами родители не заботятся о духовном развитии ребенка, то получается, что они лишают его возможно-

**1** Наталья Акинина в одном из концертов фестиваля оперного и балетного искусства "Вечера Большого театра в замке Радзивиллов" / Natalia Akinina, Evenings of the Bolshoi Theatre at the Radziwills' Castle in Nesvizh



- 2** Третья жена в опере В. Копытько "Синяя Борода и его жены" / As a Third Wife in Bluebeard And His Wifes opera
- 3** Кашеевна, опера Н. Римского-Корсакова "Кашей Бессмертный" / As Kashcheevna in Kashchey the Immortal opera
- 4** В роли Лолы в опере "Сельская честь" П. Масканьи / As Lola in Cavalleria rusticana opera
- 5** Наталья Акинина в праздничной концертной программе Большого театра, посвященной Дню Победы / Natalia Akinina, Gala Concert of the Bolshoi dedicated to a Victory Day



сти полноценно жить в будущем. Они заранее обрекают его на мучительные поиски отдушины потом, во взрослой жизни. Кто-то, возможно, сам сможет к этому прийти, но не все. Те же наркомания и пьянство во многом следствие того, что у людей нет некоей эмоциональной подзарядки, благодаря которой можно обретать новые силы и не чувствовать себя одиноко. Приходя в театр, ты видишь, что тебя окружают люди, с которыми тебя роднит интерес к этому искусству, и с этими людьми у тебя есть общие ценности и мысли, которые вы пришли сюда разделить. Культура — это возможность для человека не быть замкнутым в ограниченном пространстве. Не могут люди не тянуться к музыке, литературе, живописи... В противном случае получается, что

человек сам себе таким образом ампутирует чувства.

— **Вы часто поете музыку белорусских авторов. Кто из них вас впечатляет больше всего?**

— Как это обычно бывает, тебе педагоги говорят: это гениальный композитор, он написал такие-то произведения. Но пока сам не "вгрызешься" в его творчество как следует, не начнешь петь его музыку и, возможно, пока не повзрослеешь, то не оценишь в полной мере его значимости для белорусского искусства. В ноябре у нас концерт к 100-летию со дня рождения Анатолия Богатырева, для которого я подготовила его вокальный цикл на стихи Пушкина. Это произведение настолько сильно



эмоционально, настолько в нем тонкая гармония музыки и слов, что эту работу композитора я считаю гениальной. Как, впрочем, и многие другие его произведения. То же самое могу сказать и о творчестве Эдди Тырманд, Владимира Солтана, Дмитрия Смольского... В опере Смольского "Седая легенда" я пою партию Любки, и это одна из моих любимых героинь, с которой у нас произошло слияние просто на каком-то генетическом уровне. Еще не могу не вспомнить о Викторе Копытько, в опере которого "Синяя борода и его жены" я пела. Однажды я смотрела какой-то фильм, и там был совершенно потрясающий звукоряд, который настолько точно дополнял картинку на экране и передавал эмоциональное состояние героев, что мне захотелось посмотреть, кто же композитор. Каковы же были мои удивление и радость, когда я увидела в титрах хорошо знакомую фамилию: Копытько!

Почему-то получается, что свое родное мы не ценим в должной мере. А на самом деле белорусской музыкальной культурой можно гордиться по заслугам, а не только потому, что это наше. Нужно просто перестать быть инертным и дать себе труд почитать, послушать, сходить на концерт, спектакль...

— В каких новых партиях вас можно будет услышать в ближайшем будущем?

— Сейчас у меня такое "золотое" время, когда уже многое умеешь и еще долгое время сможешь свои умения реализовывать на сцене. К Рождественскому оперному форуму в декабре мы готовим "Летучего голландца" Вагнера. А в новом году я буду задействована в премьерах опер "Риголетто" Верди и "Пиковая дама" Чайковского. ■

## Natallia Akinina: "Theater is a family"

Mezzo-soprano Natallia Akinina is known for various emotions she shows on the stage when she performs different roles or when she appears in chamber concerts of various epochs and styles. Today, she tells us about her life at the theater.

Recorded by Olga Nikolaevskaya

I studied at music school, so piano, solfeggio and music literature were my beloved studies. Later I came to children's choir, when I was said I had voice, which I could train. So I entered music college and then the department of vocal at the Academy of Music.

When it was my third year at the Academy, the artistic director of the Belarusian Opera Sergey Kortez invited me to join the theater but I didn't agree. I thought that after the graduation I would get to the Bolshoi at once. You know, at the Academy, we were a kind of ballistic missiles. They said that we were super-divas, you should sing at the opera, no other variants! But after two auditions I didn't succeed to get to the Belarusian Bolshoi. Well, I started singing at the Sonorus music capella, directed by Alexey Shkut. Thanks to him, I didn't forget what I had learned. For seven years I'd performed various music, along with cantatas and oratorios, opera parties, some Belarusian music...

Then, I started working at the piano department of the Music Academy, where I managed to learn many interesting music works. As a result, my concert master advised me to try to get to the Bolshoi once again. At that time, the Bolshoi was preparing the production of *Khovanshchina*, and its director, Margarita Izvorskaya-Elizarieva added me to the cast. I started to understand the theater from inside and that was very interesting. It's my ninth year at the theater, but still I feel pride when I enter this house. The feeling that you are a part of this majestic world has never left me. Profession of an opera singer is amazing. You take on different roles, different lives, change numerous images and characters. Every journey from one opera to another is like a journey through various worlds, epochs and cultures...

Now I feel I've got to my Golden Age on the stage, when I've mastered much and have much to say to the audience. In December, I'll perform in the production of the Wagner's *Flying Dutchman*, which is staged especially for the Christmas Opera Forum in Minsk. Next, I'll appear in Verdi's *Rigoletto* and Tchaikovsky's *Queen of Spades*. ■

# Премьера балета



## "Шесть танцев"



8 октября с успехом прошла премьера балета "Шесть танцев" хореографа Иржи Килиана на музыку Моцарта. Концепция, хореография, сценография и костюмы — Иржи Килиан (Нидерланды), дирижер-постановщик — заслуженный артист Украины Виктор Плоськина, художник по свету — Юп Каборт (Нидерланды), ассистенты хореографа — Ширли Эссесум (Нидерланды), Юст Бигелар (Нидерланды), Хенк Палмерс (Нидерланды), балетмейстеры-репетиторы — заслуженный артист Республики Беларусь Константин Кузнецов, лауреат международных конкурсов Ольга Костель. В спектакле заняты солисты и артисты балета Большого театра Беларуси. ■





3



4

- 1 Валерия Вопнярская, Дмитрий Ситкевич / Valeria Vopniarskaya, Dmitry Sitkevich
- 2 Надежда Филиппова, Константин Героник / Nadezhda Philippova, Konstantin Geronik
- 3 Надежда Филиппова, Константин Героник / Nadezhda Philippova, Konstantin Geronik
- 4 Юлия Дятко, Андрей Посох / Yulia Diatko, Andrei Posokh
- 5 Людмила Кудрявцева, Валерия Вопнярская, Александра Чижик, Влад Игнатов, Дмитрий Ситкевич, Константин Героник / Liudmila Kudriavtseva, Valeria Vopniarskaya, Alexandra Chizhik, Vlad Ignatov, Dmitry Sitkevich, Konstantin Geronik
- 6 Юлия Дятко, Константин Героник, Такатоша Мачияма / Yulia Diatko, Konstantin Geronik, Takatosha Machiyama
- 7 Юлия Дятко, Андрей Посох / Yulia Diatko, Andrei Posokh



5



6



7



8

8 Константин Кузнецов, Андрей Посох / Konstantin Kuznetsov, Andrei Posokh



9

9 Константин Кузнецов, Андрей Посох, Ижена Квашина, Александра Чижик, Влад Игнатов / Konstantin Kuznetsov, Andrei Posokh, Izhenka Kvashina, Alexandra Chizhik, Vlad Ignatov

10 Валерия Вопнярская, Александра Чижик, Павел Ушаков, Влад Игнатов / Valeria Vorniarskaya, Alexandra Chizhik, Pavel Ushakov, Vlad Ignatov

11 Валерия Вопнярская / Valeria Vorniarskaya

12 Надежда Филиппова, Константин Героник / Nadezhda Philippova, Konstantin Geronik

13 Надежда Филиппова, Константин Героник / Nadezhda Philippova, Konstantin Geronik



10



11



12



13



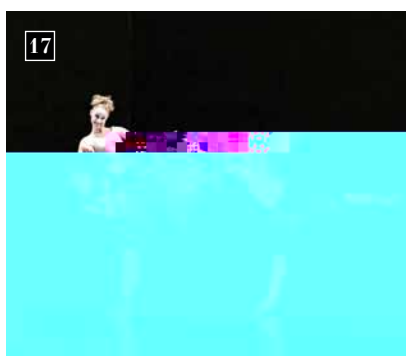
14



15



16



17



18

# First Night of Six Dances Ballet

On 6th October, the Belarusian Bolshoi premiered Six Dances ballet, staged by a Czech choreographer Jiri Kylian to the music by Wolfgang Amadeus Mozart. Concept, choreography, stage and costume design by Jiri Kylian. Music director Viktor Ploskina. Light

by Joop Caboort (the Netherlands), Assistants to the choreographer Shirley Esseboom (the Netherlands), Joost Biegelaar (the Netherlands), Henk Palmers (the Netherlands). Ballet masters and répétiteurs Konstantin Kuznetsov and Olga Kostel. ■



19

- 14** Ижена Квашина, Влад Игнатов / Izhena Kvashina, Vlad Ignatov
- 15** Надежда Филиппова, Константин Героник / Nadezhda Philippova, Konstantin Geronik
- 16** Александра Чижик, Константин Героник / Alexandra Chizhik, Konstantin Geronik
- 17** Валерия Вопнярская, Дмитрий Ситкевич, Павел Ушаков / Valeria Vorniarskaya, Dmitry Sitkevich, Pavel Ushakov
- 18** Надежда Филиппова, Константин Героник, Наталья Рябцева, Константин Кузнецов / Nadezhda Philippova, Konstantin Geronik, Natallia Ryabtseva, Konstantin Kuznetsov
- 19** Сцена из балета "Шесть танцев" / Scene from the ballet

# Уладзімір Караткевіч — апостал беларускага Адраджэння найноўшага часу

---

На працягу XX стагоддзя ўсяму беларускаму, у тым ліку нацыянальнаму музычнаму мастацтву, давялося прайсці праз цяжкія выпрабаванні. Дваццатыя гады — гады мастацкіх пошукаў нацыянальнай асновы культуры новага часу.

---

*Віктар Скорабагатаў*



**1** **5** Уладзімір  
Караткевіч

Параўнальна са становішчам беларусаў у Паўночна-Заходнім краі Расійскай імперыі, якая дазваляла культуры беларусаў (як насельніцтва, а не як нацыі) існаваць пераважна ў межах фальклору, ці з нядаўнім перыядам рэвалюцый і войнаў, дваццатыя гады ўспрымаліся інтэлектуальнай элітай нацыі як час актыўнай стваральнай працы. На фоне пострамантычных плыняў музычнага мастацтва ў свеце (імпрэсіянізм, экспрэсіянізм, авангардызм новавенскай школы і іншых) рамантычныя памкненні дзеячаў беларускай культуры 20—30-х гадоў XX стагоддзя бачацца неапраўдана запозненымі. Аднак для беларускіх музыкантаў фалькларызм стаў глебай для пашырэння і ўмацавання нацыянальнай свядомасці беларускага народа — у недалёкім гістарычным мінулым гэтым шляхам пераможна прайшлі многія еўрапейскія народы. Таму паслядоўнасць і адзінства беларускага культурнага працэсу грунтваліся на эстэтыцы рамантызму, з яго класічнай апарай на нацыянальныя вытокі — фальклор.

Пры бясспрэчных дасягненнях выявіліся і недаравальныя хібы. Прафесіяналы-энтузіясты пачалі найперш кампенсавать незавершанасць эпохі рамантызму ў прафесійнай сферы нацыянальнага мастацтва. Гэта было патрэбна таму, што змянілася сацыяльнае прадстаўніцтва музыкантаў практычна ўсіх прафесій. Новае пакаленне прадстаўлялі не шляхта (яе знішчылі), не гараджане (іх адлучылі ад актыўнай дзейнасці), а выхадцы з вёскі — таленавітыя, але з абмежаванымі ведамі пра гістарычнае мінулае радзімы. Мабыць таму, пераважная большасць іх адмаўляла папярэдняму перыяду развіцця беларускай культуры ..у беларускаці! У музыцы XIX стагоддзя для яе атыямлення з культурнай традыцыяй народа ім перш-наперш не ставала беларускай мовы. Тады ж паўстаў яшчэ адзін з парадоксаў нашай гісторыі. Безумоўныя прыхільнікі і абаронцы беларускаці, па сутнасці, у нечым падтрымалі ганебную ідэю былой царскай улады і новых пакаленняў расійскіх і польскіх шавіністаў: усё, што дагэтуль было створана па-руску або датычыла згодна веравызнання да праваслаўя, павінна належаць рускай культуры, а ўсё, што было створана па-польску, па-лацінску або датычыла каталіцызму, — польскай. (Абсурднасць сітуацыі пакажам на такім факце: яшчэ параўнальна нядаўна творчасць Адама Міцкевіча і Уладзіслава Сыракомлі студэнты філфакаў праходзілі па курсе "Замежная літаратура", а студэнты музычных спецыяльнасцей творчасць Станіслава Манюшкі па курсе "Замежная музыка!") Творцы палічылі сябе не спадкаемцамі папярэдня-

га этапа развіцця беларускай культуры, а яе пачынальнікамі. Гаворачы словамі Шэкспіра: "Перарвалася повязь часоў". Канешне, гэта была памылка. Нельга было адмаўляцца ад спадчыны ліцвінаў (у сённяшнім тэрміналагічным значэнні — беларусаў), якія тварылі па-польску ці па-руску. На жаль, было тое, што было. Такі памылковы погляд на беларускі працэс музычна-тэатральнага мастацтва да XX стагоддзя нават яшчэ нядаўна падаваўся ў аўтарытэтных акадэмічных выданнях.

Што ж тычыцца дзеячаў беларускага тэатра пачатку 1920-х гадоў, то паміж імі ў розных выданнях (пачынаючы з 1921 года, пераважна ў "Трыбуне мастацтва") распачалася канцэптэуальная дыскусія аб працэсе стварэння нацыянальнай оперы. Калі знаёмішся з гэтымі матэрыяламі, разумееш, што нашы тагачасныя калегі, па сутнасці, ламіліся ў адчыненыя дзверы, бо вырашалі праблему "вынаходства ровера", які папярэднікі паспяхова асвоілі ўжо больш як паўтара стагоддзя таму. Да канца 1930-х гадоў татальная русіфікацыя беларускага народа і малох сталінскага тэрору моцна падарвалі сілы беларускай нацыянальнай інтэлігенцыі. Чаго варта толькі такі факт: да пачатку Другой сусветнай вайны было рэпрэсавана 70% беларускай інтэлігенцыі, у тым ліку 90% пісьменнікаў! Рэпрэсіі пазбеглі толькі 4 (!) з "першага прызыву" членаў Саюза пісьменнікаў БССР. На жаль, большасць рэпрэсаваных загінула ў турмах, ссылках, лагерах Гулага. Вайна дабрала сваё — нямецка-фашысцкія акупанты найперш пераследавалі і ліквідоўвалі інтэлігенцыю. Ды і першыя пасляваенныя гады не падавалі асаблівых надзей на лепшае. Відавочна назіраўся крызісны стан мастацтваў, бо, як справядліва сцвярджае доктар філасофскіх навук прафесар Уладзімір Конан: "З марксісцкай метадалогіяй нічога не атрымалася: дагматычная канцэпцыя "дыялектычнага" (а на самай справе — метафізічнага), крыху пазней "сацыялістычнага рэалізму" як абсалютна закрытай сістэмы не толькі не садзейнічала росквіту мастацкай культуры, а, наадварот, прывяла яе да другаснага спрашчэння, да рэдукцыі традыцыйных форм рэалістычнага метаду ў розныя варыянты псеўдакласіцызму і натуралізму". Толькі пасля XX з'езда КПСС (1956 год) грамадства, людзі адчулі пэўную палёжку. У гэтых умовах, каб удыхнуць жыццё ў затухающую атмасферу нацыянальнага мастацтва, патрэбны быў талент, які б здолеў "космас беларуса" ўзняць на ўзровень высокага мастацтва.

І ён з'явіўся. Першыя ж друкаваныя творы Уладзіміра Караткевіча адразу ўзвялі маладага літаратара на беларускі Парнас. Адроз-



2 - 4 малюнкi Уладзіміра Караткевіча

на ад многіх сваіх калег, якія працавалі "ў святле рашэнняў" чарговых з'ездаў КПСС (не заўсёды з уласных перакананняў, канешне), Караткевіч не падзяляў беларускі народ згодна дырэктывам аддзела прапаганды і агітацыі і аддзела культуры ЦК КПБ прымітыўна і прасталінейна на сацыяльныя слаі (заўважым — як ворагаў), а задумваўся пра вечныя тэмы так, як думалі ва ўсе часы і думаюць цяпер яго суайчыннікі (як нацыя, зразумела, а не кожны паасобку). Ён не выкарыстоўваў шырокараспаўсюджаныя і абавязковыя для "савецкага пісьменніка" клішэ, што бяднейшы селянін быў у параўнанні з заможным больш працавіты, разумны, а рабочы больш свядомы, чым селянін, а беспартыйны (хай сабе і прафесар) не такі "перадавы" як партыйны (хай сабе і неадудкаваны). Для Караткевіча усе яны ў першую чаргу — людзі, і людзі гэтыя — беларусы. Пісьменнік ніяк не здымаў, нават не аслабляў сацыяльнага напружання паміж сваімі героямі. Тым не менш на адзін бок барацьбы ў яго зусім натуральна становяцца прыгонная сялянка Ірына і нобіль Раман Ракутовіч ("Сівая легенда"), шляхціц Андрэй Беларэцкі і фурман Рыгор ("Дзікае паляванне караля Стаха").

Першыя друкі твораў Караткевіча выклікалі не толькі жывую цікавасць чытачоў (займальная прыгодніцкая форма апавесцей і раманаў толькі ўзмацняла чытацкі інтарэс), але і хваравітую, нервовую афіцыйную крытыку. Асабліва дасталося раману "Нельга забыць". У 1960 годзе з друку выйшаў зборнік прозы Караткевіча "Блакiт і золата дня", куды ўвайшла яго апавесць "Сівая легенда". Твор паказвае гістарычнае мінулае Бацькаўшчыны — падзеі паўстання на Магілёўшчыне 30-х гадоў XVII стагоддзя. Даследчык творчасці Караткевіча А. Ве-

рабей піша: "Твор насычаны патрыятычнай сімволікай. Раман Ракутовіч выступае нібы герой народнага эпасу. У яго апісанні як вершніка на белым кані, апранутага ў барвяны плашч, са старадаўнім двухручным мячом, увасобіліся герб "Пагоня" і спалучэнне гістарычных беларускіх белага і чырвонага колераў. Потым, калі паўстанне было разгромлена, на гэтай, як піша У. Караткевіч, "Богам праклятай, лютай, грэшнай зямлі" ганьбаваліся, былі пакараны і сам вершнік, змагар і абаронца людзей, і яго меч і шчыт, і яго каханая, якая ўспрымаецца як канкрэтная дзяўчына і як сімвал Беларусі". Хоць паводле жанравых прыкмет гістарычная апавесць "Сівая легенда" належыць да лірыка-рамантычнага напрамку, у ёй аўтар метафарычна перадаў атмасферу і свайго часу: "Ракутовічу адсеклі кісці рук, а Ірыну, яго каханую, асляпілі. Але яны не здрадзілі свайму пачуццю. У іх будучы дзеці, якія прадоўжаць справу сваіх бацькоў... Аслепленая і абязручаная Беларусь — такі вобраз мог стварыць толькі сапраўдны талент" — зазначае А. Ве-

рабей. Адзін з наступных друкаў (1964) — апавесць "Дзікае паляванне караля Стаха" (створана Караткевічам у 1950—1958 гг.) — стаў знакавым для пісьменніка. Калегі пісьменніка (найперш у Польшчы і Летуве) адразу сталі называць яго беларускім Сянкевічам. Прыкладна фрагмент развагаў прафесара Адама Мальдзіса пра "Дзікае паляванне...". Рэцэнзія напісана яшчэ на пачатку 1960-х гадоў, але, як убачым, стала праграмнай пры стварэнні сцэнарнага плана для пастановачнай групы оперы Уладзіміра Солтана амаль праз 25 гадоў: "У апавесці "Дзікае паляванне караля Стаха" Караткевіч упершыню паказаў сябе як майстар напружанага, "закручанага" сюжэта. Упершыню тут з'яўляецца яе вялікае Таямніца.

І не адна, а некалькі. Што гэта за "дзікае паляванне", якое, гойсаючы па наваколлі, наводзіць жах на гаспадыню Балотных Ялін Надзею Яноўскую, забівае сумленных людзей, здэкуюцца з бедных сялян? І хто ж той Малы Чалавек, які ноччу з'яўляецца ў самых нечаканых мясцінах старога палаца? Хто хаваецца пад воблікам Блакітнай Жанчыны, так падобнай да той, што намалевана на старым партрэце? (Ва ўзгаданым вобразе ўгадваецца алузія на "Чорную Даму" Нясвіжа — прывід каралевы Барбары Радзівіл — В. С.) І якое пракляцце вісіць над Балотнымі Ялінамі? На гэтыя і многія іншыя пытанні трэба даць адказ Андрэю Беларэцкаму, маладому вучонаму-фалькларысту, які дзесьці на пачатку васьмідзясятых гадоў мінулага стагоддзя (XIX стагоддзя — В. С.) выпадкова трапіў у закінуты старашляхецкі палац..."

Далей аўтар рэцэнзіі разглядае рысы аповесці, якія далучаюць яе да класічных узораў дэтэктыўна-прыгодніцкай літаратуры: "Тут ёсць абавязковыя для твораў такога жанру жахлівыя забойствы, небяспечныя пагоні, старыя рукапісы і нават прывіды. Сапраўдны злачынца ў пачатку дзеяння не выклікае асаблівых падазрэнняў, больш таго, нават здаецца сімпатычным, і чытач амаль да канца застаецца ў няведанні, хто ж гэта і дзеля чаго наладжвае "дзікае паляванне"". Як вядома, творы, напісаныя ў традыцыйным жанры дэтэктыўна-прыгодніцкай літаратуры, звычайна прызначаны прыемна правесці час, пазабавіцца, папрактыкавацца гульнію ў логіку верагоднасці людскіх учынкаў. Карацей, гэта літаратура кшталту "прачытаў-забыў". "Аповесць [жа] Караткевіча абуджае роздум аб прызначэнні чалавека, лёсе беларускага народа, узаемасувязі розных гістарычных эпох. Многія разважанні Андрэя Беларэцкага, крыштальнага гуманіста і народалюбца, які пакутліва шукае адказы на пытанні, хто ж ён і якім "багам" павінен "маліцца", здаецца мне вельмі сучаснымі, актуальнымі і для сённяшняга чалавека. Такім чынам, "Дзікае паляванне караля Стаха" ...не толькі забаўляе складанай інтрыгай, але і павучае, выходзіць".

Таленавітасць і гістарычная значнасць Караткевічавых твораў ужо на пачатку яго творчага шляху — на пачатку 1960-х гадоў — дала падставу Купалаўскаму тэатру замовіць Уладзіміру Сямёнавічу п'есу для пастаноўкі на сваёй сцэне. Тады і наступіў час "шлюбу" Караткевіча з музай Мельпаменай. Беларускі "рыцар беззаганна", створаны фантазіяй Караткевіча, прысутнічае амаль ва ўсіх ягоных творах. Гэта — і Раман Ракутовіч ("Сівая легенда"), і Андрэй Беларэцкі ("Дзікае паляванне караля Стаха"), і Алесь Загорскі ("Ка-



ласы пад сярпом тваім"), і Юрась Братчык ("Хрыстос прыямліўся ў Гародні"), і Антон Косміч ("Чорны замак Альшанскі")... На думку Мальдзіса, Караткевіч і сам "горда, нібы Юрась Братчык крыж на Галгофу, нёс цяжкую ношу "заступніка" беларускай гісторыі і беларускай культуры. Быў прапаведнікам і прарокам. ...Інакш не напісаў бы: "Быў. Ёсць. Буду". ...Уладзімір Караткевіч узвысіўся, стаў эпохальнай з'явай ...не толькі ў працэсе развіцця беларускай літаратуры ці беларускай культуры, але і фарміравання (дакладней, адраджэння) нацыянальна-гістарычнай свядомасці нашага народа".

Успамінаючы ў 2005 годзе беларускі мастацкі працэс 1960—70-х гадоў, асабліва ў дачыненні да літаратуры і стану беларускай мовы ў нашым грамадстве і месца ў ім Уладзіміра Караткевіча, кампазітар Дзмітрый Смольскі адзначыў: "Бясконцасць моўных адценняў адчуваецца ў ягоных творах. ...Час напісання оперы "Сівой легенды", час блізкіх стасункаў з вялікім пісьменнікам, для мяне быў дарам лёсу. Караткевіч мысліў беларускай мовай, беларускай вобразнасцю, беларускай душой і што не менш важна — для беларускай душы. Гэта сутнасць ад каранёў, калі разумеш, што інакш і не можа, не павінна быць. Караткевіч — гэта тая прыродная стыхія, якая і завецца — Беларусь". Думаецца, менавіта таму сюжэты Караткевіча рана ці позна павінны былі звярнуць на сябе ўвагу беларускіх кампазітараў — з тых, хто імкнуўся ствараць оперы, якія б выяўлялі народны дух, нацыянальную свядомасць. ■



## Основатель дирижерской школы

---

Герой этой статьи руководил оперным оркестром и хором, играл на валторне, выходил на сцену в спектаклях, да еще и лично задержал преступника. Такова насыщенная биография Иосифа Самуиловича Абрамиса, которому в этом году исполнилось бы 95 лет.

---

*Денис Мартинович*

**Б**удущий дирижер родился в Минске 29 октября 1918 года. Позднее он признавался, что "уже в детстве знал, что только музыке и театру отдам всю свою жизнь. Немалую роль, конечно, сыграло здесь то, что я вырос в театре, где мой отец был артистом хора, и с самых первых шагов атмосфера театра, этот особый театральный воздух стали для меня жизненно необходимы". Впрочем, детство Иосифа Абрамиса было нелегким. Однажды отец неожиданно для семьи уехал из дому с гастролирующей опереточной труппой.



Иосиф остался с матерью, которая, увидев в сыне творческие задатки, отдала его учиться играть на валторне в Минскую военно-музыкальную школу.

Обучаясь секретам игры на этом инструменте, юноша закончил Минский музыкальный техникум (теперь училище имени Глинки), параллельно работал в оркестре БДТ-1 (современный Купаловский театр) и выходил на сцену в отдельных спектаклях как актер миманса. В 1936-м он поступил в Белорусскую консерваторию, параллельно работал в оркестре Оперного театра. Диплом оркестранта высшей квалификации Иосиф Абрамис получил в июне 1941 года. Он уже тогда мечтал о карьере дирижера, но все изменила война.

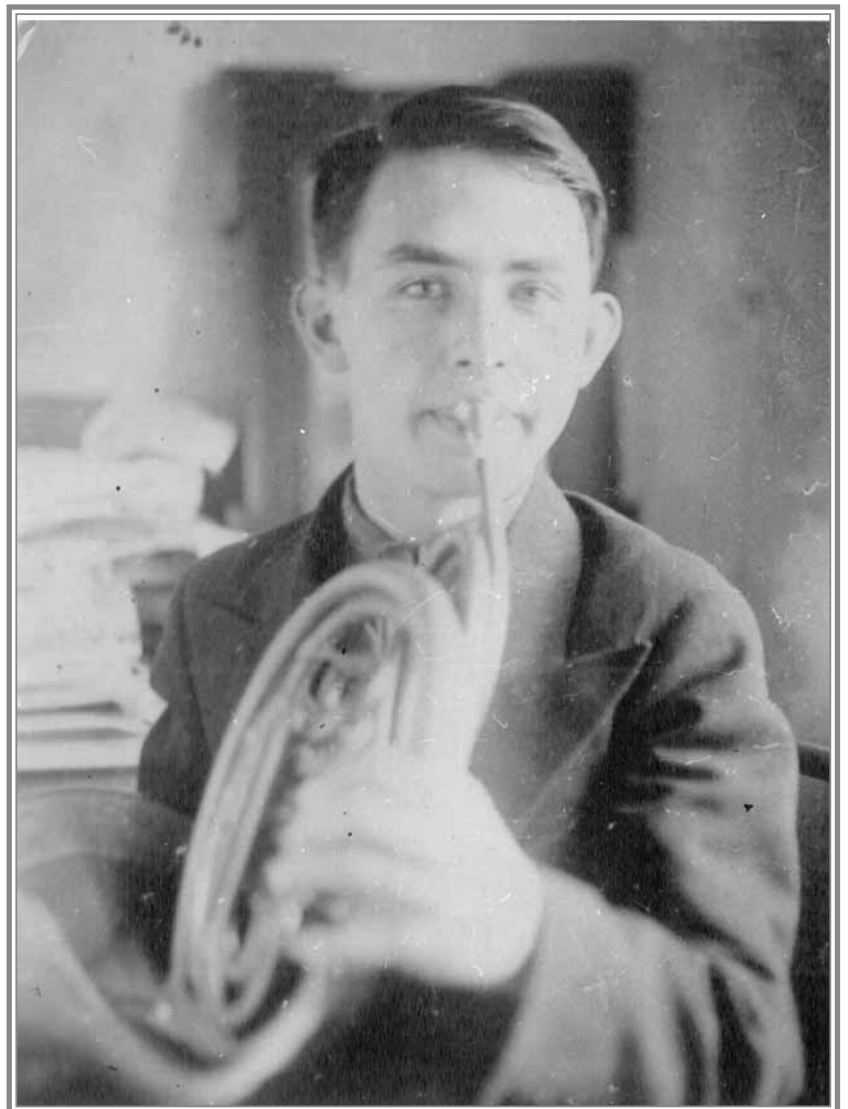
Вместе с женой, с которой познакомился еще в техникуме, музыкант эвакуировался в Ташкент. Там ушел в действующую армию и прошел всю войну связистом-радистом в артиллеристском полку, был награжден орденами и медалями. Не имея возможности заниматься музыкой, он все равно не забывал свою профессию. Любопытно, что в одно из писем жене Иосиф вложил ноты песни с комментарием, как ее надо исполнять.

В 1945 году Абрамис вернулся в Минск. Его встретили руины родного города, а также известие, что мать забрали в гетто, откуда она не вернулась... Иосиф вместе с семьей и дочерью поселился в маленькой театральной гримерной (причем ребенок спал в чемодане под пианино) и с головой кинулся в работу. Он вернулся в Оперный, где работал сначала артистом оркестра, потом хормейстером и главным хормейстером. Участвовал в создании фонотеки Белорусского радио. А еще параллельно снова учился в консерватории, но уже по классу симфонического дирижирования. Как неоднократно говорил Абрамис, "если музыкант не согласен работать в воскресенье — лучше сразу сменить профессию".

В 1951 году Иосиф Абрамис успешно продирижировал оперой "Евгений Онегин" и после этого почти три десятилетия стоял за дирижерским пультом театра. За эти годы им было освоено около полусотни спектаклей, причем 37 из них являлись премьерными. Абрамис дирижировал произведениями как белорусских композиторов ("В пущах Полесья" Богатырева, "Соловей" Крошнера, "Князь-озеро" Золотарева, "Михась Подгорный" Тикоцкого, "Зорка Венера" Семеняко, "Мечта" Глебова, "Маринка" Пукста), так и классикой ("Князь Игорь" Бородина, "Спартак" Хачатуряна, "Бал-маскарад", "Риголетто", "Аида" и "Отелло" Верди, "Мадам Баттерфляй" и "Тоска" Пуччини, "Дон Кихот" Минкуса, "Дон Паскуале" Доницетти). Как вспоминала Татьяна Якимович, дочь маэстро, ее отец

"был способен очень быстро схватывать новый музыкальный материал и с легкостью читал партитуру с листа. Это редкое и очень ценное профессиональное достоинство, свойственное далеко не всем дирижерам. Поэтому он мог заменить практически любого своего коллегу на любом спектакле". Впрочем, работа продолжалась и дома, где имелась большая оперная фонотека. Спектакли, которые готовились к постановке, слушались в разном исполнении. Еще до премьеры все выучивалось на память. Иосифа Самуиловича неоднократно приглашали в другие театры, но он остался верным Оперному.

Яркая страница в творческой биографии Абрамиса связана с преподавательской работой в Белорусской государственной консерватории. За четверть века (1959—84) он подготовил более тридцати дирижеров, среди которых народные артисты Беларуси Михаил Казинец, Леонид Иванов, Михаил Финберг, а также Вячеслав Волич, Виктор Волоткович, Александр Сосновский... Последний вспоминал, что между студентами и маэстро не





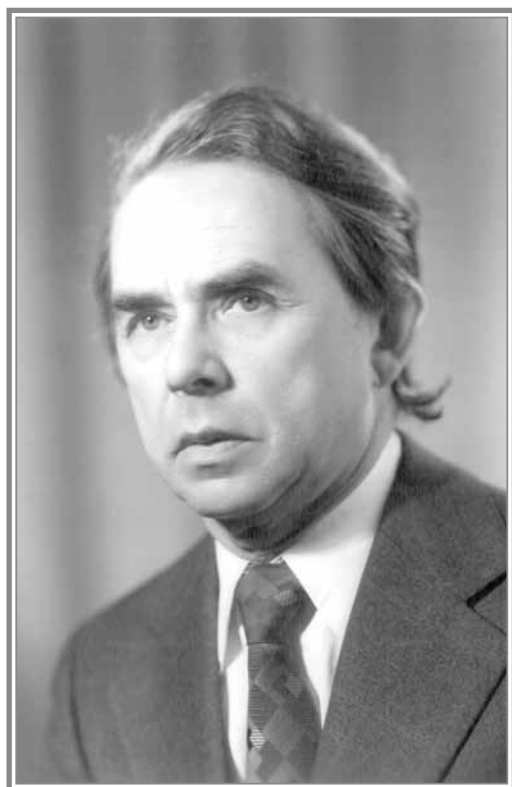
чувствовалось никакой дистанции. С первых занятий между ними установились простые и даже дружеские отношения. Преподаватель предложил интересное нововведение: под руководством студентов-дирижеров репетировали и выступали известные солисты. Иосиф Самуилович мог распределить между студентами отдельные картины крупного произведения, и в классе полностью звучала одна из известных опер. Абрамис буквально обожествлял классическую музыку во всех ее проявлениях, а вот все остальное называл "джазики".

Как вспоминает дочь музыканта, в повседневной жизни дирижер был очень веселым, остроумным, "молодой по характеру — всякий конфликт на репетиции он мог "разрядить" анекдотом, а его тонкие шутки даже цитировали артисты оркестра". И при этом Абрамис был смелым человеком. Однажды даже задержал преступника, за что получил благодарность от милиции.

В 1979 году Иосиф Самуилович был вынужден уйти из Оперного. Но вскоре поступило предложение возглавить оркестр Белорусского государственного театра музыкальной комедии. Вначале дирижер отказался, потому что не хотел работать в легком жанре. К тому же коллектив не имел своего здания. Но в итоге Абрамис согласился. За три года он сумел поднять общую музыкальную культуру коллектива, а также принять участие в постановке нескольких спектаклей. Один из них, "Нестерка" Суруса, долгое время являлся визитной карточкой коллектива. А "Летучая мышь", показанная в 1981-м на открытии современного здания театра, до сих пор идет на его сцене.

В последние годы жизни maestro болел. Но даже в больнице, владея лишь одной рукой, работал над клавиром оперы "Алеко" Рахманинова, мечтая поставить ее в концертном варианте. 29 сентября 1984 года музыкант скончался.

По мнению дирижера Александра Сосновского, именно Иосиф Абрамис создал нынешнюю белорусскую дирижерскую школу. Теперь ученики maestro и ученики учеников продолжают его дело. ■



# Founder of the Conductor's School

**This year Iosif Abramis would turn 95. In his career, he directed the opera orchestra and choir, played French horn, and even performed in plays.**

*Denis Martinovich*

**F**uture conductor was born in Minsk, in 1918. He used to say that was attracted by music and theater from early childhood. His father was the artist of the choir and the boy used to spend much time at the theater.

Later, his father left home with touring operetta company. Iosif was brought by his mother. She saw the boy's creative spark and sent him to learn playing French horn at the Minsk Military and Music College.

Later he graduated from the Minsk Music Technical College (Now Glinka's college) and performed in the orchestra of the BDT-1 (now, Yanka Kupala Theater). He even appeared on the stage of the theater with other extras.

In 1936, he entered the Belarusian Conservatoire and worked at the orchestra of the Belarusian Opera. He got a degree in 1941 and was dreaming of the conductor's career, but the war changed everything.

Together with his wife Iosif moved to Tashkent and then went to front as a radio operator in the artillery. In 1945, he came back to Minsk, where he knew that his mother was taken to ghetto and never came back...

The family occupied a small reception room at the theater, and Iosif started working hard. He came back to his beloved Opera Theater, where he worked at first as the orchestra musician, later choirmaster and chief choirmaster. Again, he entered the Belarusian Conservatoire to master symphony conducting. Commenting on his workload, he used to say that "If a musician doesn't want to work on Sundays, he'd better change the profession immediately".

In 1951, he debuted as the conductor in Eugene Onegin and afterwards he spent three decades with the orchestra. He mastered over 50 shows; 37 of them were premieres. As his daughter Tatyana Yakimovich recollected later, her father "was able to grasp a new music material very fast and could understand the score at once. That is why he could change every his colleague in every show".

Outside the theater, he was working at home, where he had a rich collection of records. He was listening to different performances of one production and learnt the



music by heart long time before the premiere. Numerous times he was invited to perform in other theaters, but he was devoted to his beloved Opera Theater.

Besides, he was a teacher at the Belarusian State Conservatoire. For a quarter of century he'd prepared over thirty conductors; most of them are notable names of the Belarusian music, for example, Mikhail Finberg, Mikhail Kazinets, Leonid Ivanov, Viacheslav Volich and many others. His student always said that there was no distance between them and their teacher; they all had warm trustful relations. He introduced quite an interesting practice, when his student were accompanying rehearsals of famous soloists. Or he could divide different parties among his students, and the entire music work was often performed in class.

In day-to-day life, he was joyful and ever young. He resolved conflicts with anecdotes, while orchestra musicians were quoting his jokes. In 1979, he had to leave the Opera Theater. Later he agreed to join the Belarusian State Theater of Music Comedy; though, at first he didn't want to work with "frivolous genre". As a result, he managed to raise the culture of the theater's orchestra and participated in the production of some significant shows.

He died in 1984. According to conductor Alexander Sosnovsky, Iosif Abramis was the man who founded modern Belarusian school of conductors. Now, his student continue work of his life. ■

# Юрий Пузаков:

"Современная хореография  
показывает, какой человек есть,



В искусстве  
необходимость  
в движении существует  
всегда, как при езде  
на двухколесном  
велосипеде. Стоит  
перестать работать  
педалями —  
останавливаешься и  
падаешь.

а классика —  
КАКИМ  
ЧЕЛОВЕК  
ДОЛЖЕН  
БЫТЬ"

---

В ноябре в Большом театре готовится премьера балета "Семь красавиц". Автор либретто и хореографии — Юрий Пузаков, в прошлом артист балета, сегодня известный российский хореограф, в свое время осуществивший ряд оригинальных балетов и миниатюр, ставивший танцы в различных театральных постановках, кино и мюзиклах. В белорусском театре хореограф поставил спектакли "Золушка" и "Любовь под вязами". На страницах журнала "Партер" Юрий Пузаков рассуждает о своей профессии, спектаклях и жизни в искусстве.

---

— Знаете, бывают яблоки ранние и поздние, поздние дольше сохраняются. Большими работами я начал заниматься после того, как закончил танцевать, поэтому остались какие-то невысказанные темы, щемящее желание поставить еще несколько балетов. Но первые балетные миниатюры я придумывал уже в восьмом классе хореографического училища, при этом готовился к карьере танцовщика. Считаю, что хореограф должен пройти путь познания через работы других хореографов. После окончания учебы в Киевском хореографическом училище, в 1967 году, меня пригласили работать в Ленинград к Петру Андреевичу Гусеву в его "Камерный балет". Там я себя пробовал и как хореограф. Петр Андреевич был государственным человеком в высшем понимании этого слова — он понимал задачи развития нашего искусства, нашей профессии. Гусев возглавлял Ленинградскую консерваторию, являлся человеком энциклопедических знаний, поддерживал многих хореографов. Благодаря ему у нас был тесный контакт со студентами консерватории. Там я видел работы и Бориса Эйфмана, и Валентина Елизарьева, и моего друга Генриха Майорова, даже танцевал в первых работах у Бориса и Генриха. Их педагогом в консерватории был потрясающий мастер из Малого театра — Игорь Бельский.

**— Каким было ваше поколение? Что нового появилось в искусстве балета в 1970-х?**

— Разница между нашим поколением артистов и поколением сегодняшним в том, что во главу угла ставились не деньги, а идеи. Нынешнее поколение осуждать нельзя, потому что изменилась жизнь. Нам же было интересно самовыражаться, найти и сделать что-то, чего никто не делал до этого. Это было замечательное, золотое время для творческих людей. Можно было увлеченно жить, интересно работать. У меня есть теория: человек не имеет чего-то, если не очень этого хочет. Есть три вещи, на которых все стоит — талант, трудолюбие и случай. Если чего-то из них не хватает, все заваливается в одну, другую или третью сторону. Важно быть талантливым, подготовленным и ждать случая. Помимо того, что я танцевал, я много работал с драматическими театрами как хореограф. У меня было много постановок, именно тогда у меня появилась любовь к драматическому содержанию в балетных спектаклях.

Свой дипломный проект я делал в Тарту в Эстонии, с труппой очень интересного хореографа и человека Юло Вилимаа. Проект состоял из трех одноактных балетов: "Ромео и Джульетта" на музыку Петра Чайковского, "Птицы" Софьи Губайдуллиной и "Концерт для

пишущей машинки с оркестром" Алло Маттисена.

В те годы появились телевизионные балеты — совершенно новая форма работы хореографов. Владимир Василев и Наталья Касаткина, Наталья Рыженко, Виктор Смирнов-Голованов — люди, которые начали делать интересные проекты в жанре оригинального телевизионного балета. Появились формы монтажа, замедленного рапида — это задавало новые формы зрительского восприятия балета, перевернуло наше представление об этом искусстве. На Литовском государственном телевидении балетные телеспектакли затевала Татьяна Седунова — она была также главным редактором некоторых программ. На Центральном телевидении и радио я сотрудничал с авторской программой "Ваше мнение" телеведущей Ольги Доброхотовой. С удовольствием снимался в работах других хореографов и потом сам делал телебалеты, например, "Птицы" на музыку Софьи Губайдуллиной.

Работая в кино, я познакомился с замечательным режиссером Аллой Суриковой, участвовал в ее музыкальном фильме "Две стрелы" по пьесе Александра Володина и некоторых других. С Аллой мы дружим и сейчас: как хореограф я работал в 2009 году над постановкой ее фильма "Человек с бульвара Капуцинок" с участием двух наших прекрасных актрис: Марии Мироновой и Елизаветы Боярской.

**— Какие самые важные для вас театральные постановки вы осуществили как хореограф?**

— Очень дорог для меня спектакль "Апофеоз" о судьбе Александра Колчака, который я поставил в Омске. Спектакль состоялся в 2007 году, до выхода известного фильма. Когда я начал всматриваться в историю жизни этого человека, я был потрясен его личностью, а также историей его любви к Анне Тимирёвой. Судьба их соединяла, потом разделяла. Осталась переписка двух любящих людей, которые не виделись иногда годами.

В те годы Омск был объявлен столицей Российской империи, а Александр Васильевич Колчак — Верховным правителем империи. Этот спектакль — взгляд в историю, о трагедии жизни и любви тех людей, которые волею судьбы писали эту историю, исполнявших свой воинский и гражданский долг.

Спектакль о Колчаке — это заказ Омского государственного музыкального театра. Музыка написал замечательный российский композитор Александр Пантыкин. В хореографии я соединил разные стили — неоклассику, хип-хоп, брейк-данс. Артисты справились прекрасно, хочу сказать, что для меня

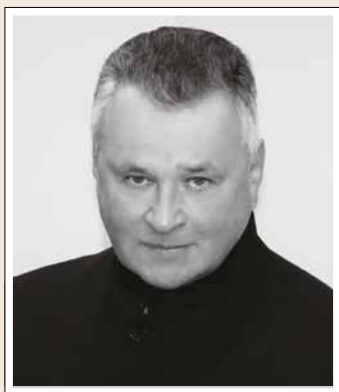
**Самое сложное в искусстве — научиться прощать талант своему соседу. Надо присмотреться к тому, кто рядом с нами стоит, и поблагодарить судьбу за то, что ты оказался рядом, что можешь общаться с этим человеком, что-то взять новое.**

**В чем разница между классикой и современной хореографией? Современный хореограф показывает, какой человек есть, а классик — каким человек должен быть.**

**"Содержание" и "содержательность" — это разные понятия, но они всегда присутствовали в русском балете... Есть спектакли, которые эмоционально цепляют, ты думаешь о них и помнишь на протяжении долгого времени. А когда мы видим в некоторых современных бессюжетных балетах просто красиво извивающихся танцовщиков, подобно рыбкам в аквариуме, мы уходим после спектакля и через пять минут о них забываем.**

# Yury Puzakov:

## "Modern choreography shows what kind of person actually is; and classic — how a person should be"



In November, the Bolshoi is premiering the *Seven Beauties* ballet, libretto and choreography by Yury Puzakov. A former ballet dancer, Yury Puzakov today is a famous Russian choreographer, who has staged several original ballets and dances.

— I turned to large-scale productions after I finished dancing, because there were some unsaid topics, some painful desire to stage some more ballets. Though, I created my first ballet miniatures being in choreography college, when I was just learning to dance. When I finished college, in 1967, Pyotr Gusev invited me to join his Chamber Ballet, where I tried on the role of the choreographer. Pyotr Gusev was the head of the Leningrad Conservatoire and supported young choreographers. At the conservatoire, I enjoyed works by Boris Eifman, Valentin Elizariiev, etc. I was dancing much and working much with dramatic theaters as choreograph. I was involved in many productions, which made me think of a dramatic part of ballet shows. In 1970ies, TV ballets appeared, with new forms of arrangements and slow motions. That was quite an original genre of the TV art and new form of ballet's appreciation by the audience.

— **What is the limit of creativity?**

— The limit is in vulgarity. When you start repeating yourself. I've noticed that every choreographer has a range of about five shows. Then, you can show nothing interesting. You have to go somewhere and search for new ideas. Though, many choreographers are afraid of this.

— **What are the productions you are proud of?**

— In 2007, in Omsk, I staged the *Apotheosis* ballet devoted to life of Alexander Kolchak. I was thrilled by this person and the story of his love. This was an insight in the history and people who wrote that history. In choreography, I combined different styles, neoclassic, hip hop, and break dance. In Syktyvkar I was staging *Faustina* musical. That was an opera show, which featured the best ever parties from the mezzo-soprano repertoire in modern arrangement. There were jazz, rock and popular motives. ■

не столько важна техническая сторона подготовки артистов, сколько их умение принять новые идеи. Мы получили за спектакль главный приз Международного театрального форума "Золотой Витязь".

В Сыктывкаре я ставил мюзикл "Фаустина". Это оперный спектакль, в котором звучат все самые выдающиеся партии из репертуара меццо-сопрано в современной обработке — джазовой, а также в рок- и поп-аранжировках. Я придумал сюжет, хореографию и даже стихи. В спектакле пела Ольга Сосновская, потрясающе красивая внешне, с прекрасным голосом оперная певица, в мюзикле также принимали участие артисты балета и танцовщики брейк-данса. Надо сказать, что спектакль стал событием в жизни города.

— **До какой черты можно креативить хореографу в современном балете?**

— До границы пошлости. До момента, после которого ты начинаешь повторяться. Мое наблюдение — у каждого хореографа есть своя "обойма" спектаклей, обычно их пять. А потом ты начинаешь повторяться. Это бывает абсолютно у всех, даже у великих. Надо "уходить в пустыню", чтобы набраться новых сил и идей и возвратиться со свежими мыслями. Но у нас хореографы боятся уходить, потому что могут вернуться, а место занято, и театр уже другой.

— **Где такая пустыня? Например, для вас...**

— Можно уехать, сменить обстановку. Есть интернет, можно смотреть и черпать идеи там. Хореограф учится глазами, ни одна книжка не научит ставить балет. Когда-то были великие педагоги, среди которых Генрих Майров — человек, который много дал своим ученикам, и мне в том числе. Он по-доброму делился всегда. Это великое счастье стоять за спиной у мастера и слушать, почему он положил ту, а не иную краску. И учиться у него всему тому, что он может. Есть хороший афоризм: если хочешь научиться чему-то, возьми себе ученика. Это также подстегивает.

— **У вас есть ученики?**

— Меня несколько раз приглашали в ГИТИС, но если ты берешь учеников, ты не имеешь права уйти, должен вести курс, не должен часто уезжать на постановки, и поэтому я отказывался. Но по опыту знаю, что в любой театральной труппе, куда я приезжаю работать, есть несколько человек, которые уже начали ставить балетные номера, спектакли или пытаются ставить. Я им помогаю. В белорусском театре у нас сегодня идет подготовка балета "Семь красавиц". И у меня уже появился здесь прекрасный помощник — Валерия Вопнярская. У нее острый взгляд, очень хорошая память,

она уже начинает репетиторскую деятельность. Есть талантливые люди, которые не собираются ставить, но прослеживают путь постановки, и таких людей бывает немного. Мне нравится, как работает Константин Кузнецов, я преклоняюсь перед его талантом танцовщика и человеческими качествами. Он уже ставит, к сожалению, не так много, как мне хотелось бы видеть. Ведь у нас такая профессия, что чем больше ты ставишь, тем больше ты накапливаешь опыта, и тогда рождается мастерство.

— **Расскажите о проектах, осуществленных вами в белорусском театре?**

— В 2006 году поставил балет "Любовь под вязами" по пьесе американского драматурга Юджина О.Нила. В год, когда театр открылся после реконструкции, художественный руководитель балета театра Юрий Троян предложил мне подумать о постановке балета "Золушка" Сергея Прокофьева. Любому хореографу должен уметь работать на заказ. Я видел множество "Золушек", сам танцевал в одном из спектаклей и думаю, что музыка Прокофьева очень непростая для восприятия. Кстати, во время постановки первого спектакля "Ромео и Джульетта" Прокофьева, по легенде, Галина Уланова и артисты балета московского Большого театра отринули сначала музыку Прокофьева. Улановой приписывают слова: нет музыки печальнее на свете, чем музыка Прокофьева в балете. Но потом этот спектакль стал основным и одним из любимейших в репертуаре Галины Улановой. Думаю, что Сергей Прокофьев в своей музыке тонко зашифровывал его отношение к современной ему жизни, он достаточно ироничен в своих произведениях. Поэтому балет "Золушка" я позиционирую как спектакль для взрослых, которые могут привести с собой детей. Это сказка на тему "время не ждет", действие которой переносится в начало XX века. Основа спектакля в плане хореографии — неоклассика. Сегодня я очень благодарен театру за предложение поставить на белорусской сцене балет "Семь красавиц" Кара Караева. Музыка этого великого азербайджанского композитора, создавшего потрясающе эмоциональные национальные произведения, очень образная. На основе его музыки я придумал новый сюжет. Я работал над музыкальным текстом с замечательным дирижером Вячеславом Волицем, который мне помогал и деликатно мне советовал. У нас получился хороший альянс.

Все свои спектакли я ставлю, в первую очередь, для публики, а не для себя и критиков. Мне хочется, чтобы этот спектакль был интересен и понятен самому широкому кругу зрителей, чтобы был ярко выражен сюжет и понятен язык танца. ■



# GERRY WEBER

ТЦ «Зеркало» (ул. В. Хоружей, 6Б), 1 этаж, (017) 289-58-67

ул. Немига, 5, (017) 328-63-99

[www.fh.by](http://www.fh.by)